

Motorcycle Art



MV AGUSTA F4 1000 R-R 1+1 312 / 1078 RR-RR 1+1 312

Manuale dell'utente - User's manual

MV AGUSTA



Manuale dell'utente
Versione Italiana

SELETTA

Gentile cliente,

La ringraziamo per la fiducia accordataci e ci congratuliamo con Lei per la Sua nuova F4 312.

La Sua scelta premia l'impegno e lo sforzo fatto con passione dai nostri tecnici, per dare alla F4 312 caratteristiche funzionali ed estetiche che la pongono al di sopra delle moto di più alto livello oggi disponibili sul mercato, rendendola così un oggetto ambito ed esclusivo.

Se dal lato puramente tecnico la F4 312 rappresenta, con le sue innumerevoli innovazioni, un punto di riferimento a livello mondiale, la sua linea senza tempo, morbida ed affusolata, è una splendida fusione fra un glorioso passato e un nuovo millennio.

Il connubio di questi elementi, che solo la ricerca del dettaglio, la passione ed il desiderio di realizzare una moto tecnicamente ed esteticamente superiore hanno consentito di raggiungere, eleva la F4 312 al di sopra di qualsiasi moda passeggera, dandole così il privilegio di essere considerata un oggetto unico al mondo.

Se desiderasse ulteriori informazioni, non esiti a contattare il Servizio Assistenza Clienti MV Agusta.

Buon divertimento!

*Claudio Castiglioni
Presidente
MV Agusta*



INDICE GENERALE

<i>cap.</i>	<i>Descrizione argomenti</i>	<i>pag.</i>
1	INFORMAZIONI GENERALI	5
1.1.	Scopo del manuale	5
1.2.	Simbologia	6
1.3.	Contenuto del CD-Rom	7
1.4.	Dati di identificazione	8
2	INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	10
2.1.	Uso consentito del veicolo	10
2.2.	Manutenzione	10
2.3.	Accessori e modifiche	11
2.4.	Carico veicolo	11
3	COMANDI E STRUMENTI	13
3.1.	Posizione comandi e strumenti	13
3.2.	Cavalletto laterale	14
3.3.	Comandi semimanubrio sinistro	15
3.4.	Comandi semimanubrio destro	17
3.5.	Interruttore accensione e bloccasterzo	20
3.6.	Comando cambio	22
3.7.	Strumentazione e spie	23
3.7.1.	Spie luminose di indicazione	24
3.7.2.	Display multifunzione	25
3.8.	Tabella lubrificanti e liquidi	26

<i>cap.</i>	<i>Descrizione argomenti</i>	<i>pag.</i>
4	USO	27
4.1.	Uso della motocicletta	27
4.2.	Rodaggio	28
4.3.	Avviamento motore	30
4.4.	Selezione e modifica funzioni display	32
4.4.1.	Selezione funzioni display	33
4.4.2.	Regolazione delle unità di misura	35
4.4.3.	Azzeramento delle funzioni contachilometri parziali	38
4.4.4.	Regolazione della funzione orologio	41
4.4.5.	Cronometro	43
4.5.	Rifornimento carburante	52
4.6.	Accesso al vano portaoggetti	53
4.7.	Sosta della motocicletta	54
5	REGOLAZIONI	56
5.1.	Elenco regolazioni	56
5.2.	Tabella delle regolazioni	58
5.3.	Regolazione leva freno anteriore	59
5.4.	Regolazione leva frizione	59
5.5.	Regolazione specchietti retrovisori	60
5.6.	Regolazione ammortizzatore di sterzo	60



<i>cap.</i>	<i>Descrizione argomenti</i>	<i>pag.</i>
5.7.	Regolazione sospensione anteriore	61
5.7.1.	Precarico molla (sospensione anteriore)	62
5.7.2.	Dispositivo idraulico di frenatura in estensione (sospensione anteriore)	62
5.7.3.	Dispositivo idraulico di frenatura in compressione (sospensione anteriore)	63
5.8.	Regolazione sospensione posteriore	64
5.8.1.	Precarico molla (sospensione posteriore)	65
5.8.2.	Dispositivo idraulico di frenatura in estensione (sospensione posteriore)	66
5.8.3.	Dispositivo idraulico di frenatura in compressione per alte velocità (sospensione posteriore)	66
5.8.4.	Dispositivo idraulico di frenatura in compressione per basse velocità (sospensione posteriore)	66
5.9.	Regolazione proiettore anteriore	67



1.1. Scopo del manuale

Il presente Manuale fornisce le informazioni necessarie per un uso corretto e sicuro della moto.

Assieme al Manuale viene fornito un Quick Manual tascabile nel quale sono riportate le informazioni minime essenziali per l'uso del veicolo.

Il Manuale viene fornito anche in formato elettronico (.pdf) sul presente CD-Rom e può essere stampato o visualizzato su un qualsiasi PC, sia dotato di sistema Windows che Mac.

Vi raccomandiamo di leggere attentamente il Manuale prima di utilizzare la moto e di sincerarvi che chiunque utilizzi la moto abbia prima fatto lo stesso.

Vi raccomandiamo, infine, di portare sempre con Voi il Quick Manual completandolo con i dati identificativi vostri e della motocicletta.



Copyright
MV AGUSTA Motor Spa
Tutti i diritti riservati



1.2. Simbologia

Le parti di testo di particolare importanza, relative alla sicurezza della persona e all'integrità della motocicletta, sono evidenziate con i seguenti simboli:



Pericolo - Attenzione: la mancata o incompleta osservanza di queste prescrizioni può comportare pericolo grave per la propria incolumità e per quella di altre persone.



Cautela - Precauzione: la mancata o incompleta osservanza di queste prescrizioni può comportare un rischio di danni alla motocicletta.

Per indicare le persone autorizzate allo svolgimento delle operazioni di regolazione e/o manutenzione, esse sono contraddistinte dai seguenti simboli:



Informazioni sulle operazioni consentite al motociclista.



Informazioni sulle operazioni che devono essere svolte solo dal personale autorizzato.

Per evidenziare ulteriori informazioni vengono utilizzati i seguenti simboli:



Il simbolo  indica la necessità di utilizzare un attrezzo od un'attrezzatura specifica per il corretto svolgimento dell'operazione descritta.



Il simbolo “ § ” indica il rimando al capitolo identificato dal numero che lo segue.



1.3. Contenuto del CD-Rom

Nel CD-Rom fornito in dotazione troverete, oltre a questo Manuale, il Manuale di Manutenzione, il Quick Manual (di cui viene fornita anche la versione stampata), la Guida delle Concessionarie ed il Libretto di Garanzia.

Al momento della consegna della moto, il Vs. Concessionario vi ha consegnato il Certificato di Garanzia e Pre-Consegna.

Vi preghiamo di conservarlo unitamente ai documenti della moto ed ai futuri tagliandi di manutenzione che vi verranno via via consegnati in occasione degli interventi previsti.

IMPORTANTE

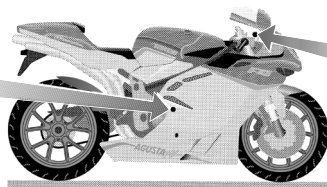
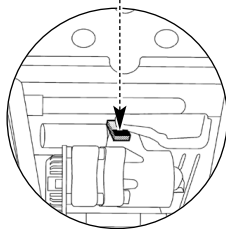
La copia del Certificato di Garanzia e Pre-Consegna destinata alla MV Agusta deve essere compilata dal Concessionario e resa alla fabbrica entro 10 gg. dalla data di immatricolazione.

Le copie dei tagliandi di manutenzione raccomandata devono essere sempre compilati dal Concessionario e resi alla MV Agusta entro 10 gg. dalla data di esecuzione degli interventi.

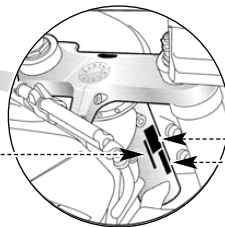


1

2) numero di matricola motore



1) numero di matricola telaio



3) dati di omologazione

1.4. Dati di identificazione

- 1) numero di matricola telaio
- 2) numero di matricola motore
- 3) dati di omologazione

► Identificazione motocicletta

La motocicletta è identificata dal numero di matricola del telaio. Per ordinare le parti di ricambio, oltre a questo numero, può essere necessario indicare il numero di matricola motore, il codice colore e il numero di identificazione chiave.

Si consiglia di annotare i dati principali negli spazi sotto riportati.

TELAIO N.: _____

MOTORE N.: _____



► Identificazione chiave della motocicletta

Viene fornita, in duplice copia, una chiave da utilizzare sia per l'avviamento che per l'azionamento di tutte le serrature. Custodire in luogo sicuro la copia di scorta.

La conoscenza del numero di identificazione chiave è essenziale nel caso in cui si renda necessario richiedere un duplicato della chiave a ricambio. Si consiglia di annotare tale numero nel seguente spazio:

CHIAVE N.: _____

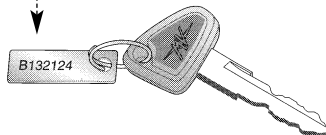
► Identificazione combinazione colori motocicletta

Il codice colore è indispensabile per ordinare le parti di ricambio della carrozzeria. Tale codice può essere letto sulla targhetta situata nella parte interna del codone.

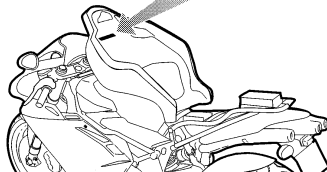
Si consiglia di annotare il codice colore della motocicletta nel seguente spazio:

CODICE COLORE : _____

numero d'identificazione chiave



AGUSTA						CODICE COLORE COLOR CODE	
A	B	C	D	E	F	G	





2.1. USO CONSENTITO DEL VEICOLO

La Vostra motocicletta e' stata progettata per un utilizzo esclusivamente stradale ed autostradale.



ATTENZIONE

Saltuariamente e' possibile utilizzare la moto in pista in occasioni non competitive.

In tale caso, tuttavia, a causa delle maggiori sollecitazioni a cui in tale specifico utilizzo la moto e' sottoposta, si raccomanda di far verificare da un Centro Assistenza MV Agusta le condizioni della moto prima e dopo l'uso.

Ogni altro utilizzo e' proibito ed espressamente escluso.

Potete trovare ulteriori informazioni circa l'uso della moto nella sezione 4 del presente Manuale.

2.2. MANUTENZIONE

Per garantire la massima efficienza ed affidabilità del veicolo è essenziale eseguire gli interventi manutentivi previsti nel Manuale di Manutenzione.

MV Agusta raccomanda che tutti gli interventi di manutenzione siano effettuati solo da personale specializzato appartenente ad un Centro Assistenza MV Agusta.

Laddove, viceversa, decidiate di far eseguire gli interventi di manutenzione da officine terze, dovette farVi confermare che le stesse abbiano la capacità e gli strumenti specifici necessari all'esecuzione di tali interventi.



ATTENZIONE

La garanzia MV Agusta potrebbe non operare laddove officine terze abbiano effettuato interventi sulla moto in modo difforme da quanto previsto dalle Circolari Tecniche e nei relativi Manuali di Officina MV Agusta.



2.3. ACCESSORI E MODIFICHE



ATTENZIONE

MV Agusta vieta di apportare qualsiasi modifica alle proprie motociclette. Questo è necessario al fine di salvaguardare la sicurezza dei suoi Clienti.

È tuttavia possibile personalizzare la Vostra motocicletta attingendo dal ricco catalogo accessori MV Agusta.



ATTENZIONE

L'installazione di alcuni di questi accessori può invalidare l'omologazione della moto e, pertanto, comportare la sua non ulteriore utilizzabilità su strada pubblica.

In caso di dubbio Vi consigliamo di consultarVi con il vostro Concessionario MV Agusta di fiducia per decidere quali accessori siano più adatti alle Vostre esigenze.

2.4. CARICO VEICOLO

Il veicolo nelle versioni **F4 1078 RR 312** e **F4 1000 R 312** è progettato per l'impiego da parte del solo pilota, mentre le versioni **F4 1078 RR 1+1 312** e **F4 1000 R 1+1 312** ne estendono l'impiego anche al trasporto di un passeggero. Per un utilizzo in piena sicurezza e nel rispetto delle norme del codice stradale è obbligatorio non superare mai la massa massima tecnicamente ammissibile dei veicoli, i cui valori sono qui di seguito riportati:

F4 1078 RR 312 / F4 1000 R 312

Peso massimo totale	340 kg
Peso massimo trasportabile	110 kg

F4 1078 RR 1+1 312 / F4 1000 R 1+1 312

Peso massimo totale	420 kg
Peso massimo trasportabile	180 kg



Il peso massimo totale rappresenta la somma dei seguenti pesi, secondo la direttiva CEE 92/61:

- peso del motociclo;
- peso del pilota;
- peso del passeggero (solo per F4 1078 RR 1+1 312 e F4 1000 R 1+1 312);
- peso del carico e degli accessori.

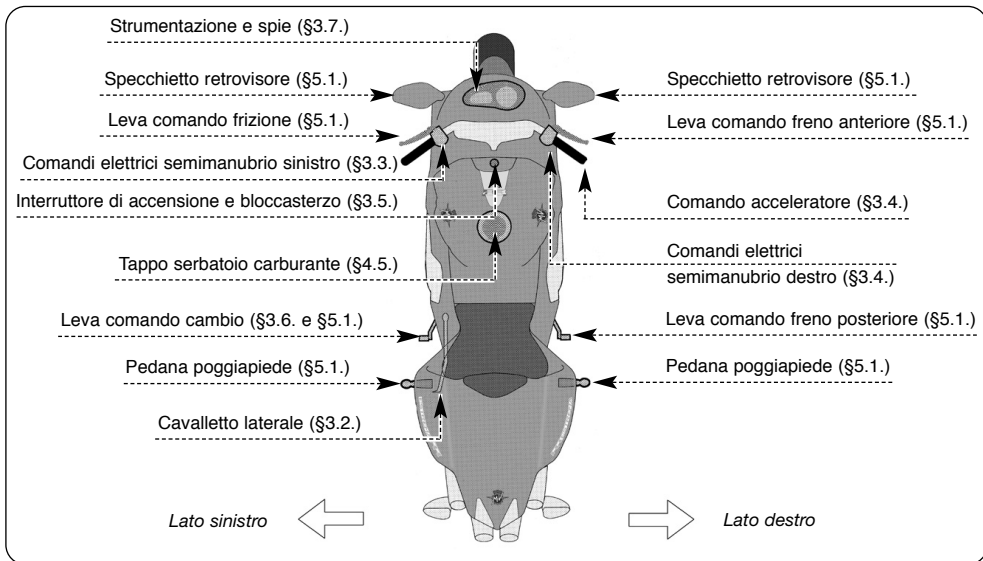
**ATTENZIONE**

Dato che il carico ha un impatto enorme sulla manovrabilità, la frenata, le prestazioni e le caratteristiche di sicurezza del vostro mezzo, tenere sempre presenti le seguenti precauzioni.

- **NON SOVRACCARICARE MAI IL MOTOCICLO!** L'uso di un motociclo sovraccaricato può provocare danneggiamenti dei pneumatici, perdite del controllo o infortuni gravi. Verificare che il peso totale del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori non superi il carico massimo specificato per il motociclo.



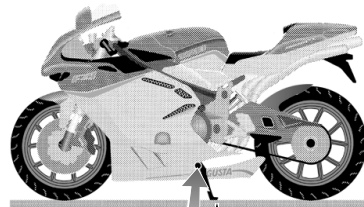
3.1. Posizione comandi e strumenti





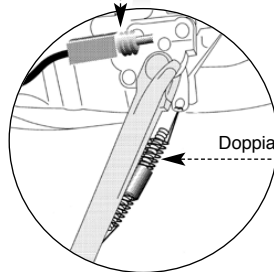
3.2. Cavalletto laterale

Il cavalletto laterale è dotato di un interruttore di sicurezza che impedisce al motociclo di mettersi in marcia con il cavalletto abbassato. Nel caso in cui, a motore avviato e nella condizione di cavalletto abbassato, si azioni il cambio per porsi in movimento, l'interruttore interrompe la corrente al motore provocandone lo spegnimento. Nel caso in cui la moto si trovi invece nella condizione di stazionamento (cavalletto abbassato) e con un rapporto del cambio inserito, l'interruttore impedisce l'avviamento del motore evitando ogni rischio di caduta accidentale del veicolo.

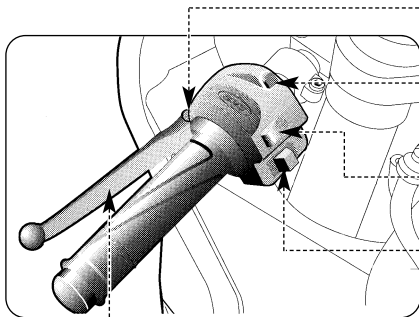


Interruttore di sicurezza

Cavalletto laterale



Doppia molla di richiamo

**3.3. Comandi semimanubrio sinistro****Pulsante lampeggio fari**

Premere il pulsante a ripetizione.

Pulsante abbagliante/anabbagliante

Pulsante in fuori ■ : anabbagliante

Pulsante in dentro ▲ : abbagliante

Pulsante avvisatore acustico

Premere per attivare l'avvisatore acustico.

Leva indicatori di direzione

Spostando la leva a destra o a sinistra si attivano gli indicatori di direzione destri o sinistri. La leva torna al centro; premere per disattivare gli indicatori.

Leva frizione

Accostare o allontanare dalla manopola per comandare la frizione.



Pulsante Lampeggio Faro

Questa funzione serve a richiamare l'attenzione degli altri utenti della strada in caso di possibili situazioni di pericolo; con l'abbagliante acceso tale funzione non è attiva.

Pulsante Abbagliante/Anabbagliante

Normalmente viene attivata la funzione anabbagliante; quando le condizioni di traffico e di percorso lo consentono, può essere attivata la funzione abbagliante agendo sul pulsante.

Pulsante Avvisatore Acustico

Questa funzione serve a richiamare l'attenzione degli altri utenti della strada in caso di possibili situazioni di pericolo.

Leva Indicatori di Direzione

Questa funzione permette di segnalare agli altri utenti della strada l'intenzione di cambiare direzione o corsia di marcia.



ATTENZIONE

Il mancato uso o la mancata disattivazione degli indicatori di direzione al momento opportuno può essere causa di incidenti; gli altri utenti della strada potrebbero infatti trarre conclusioni sbagliate riguardo all'effettivo tragitto del veicolo. Azionare sempre gli indicatori di direzione prima di svoltare o cambiare corsia.

Accertarsi poi di disattivare gli indicatori non appena effettuata la suddetta manovra.

Leva Frizione

Questa leva, attraverso un dispositivo a controllo idraulico, consente l'innesto ed il disinnesto della frizione.



3.4. Comandi semimanubrio destro

Interruttore stop motore

Se azionato arresta il motore e ne impedisce l'avviamento.

Pulsante avviamento motore

Premuto avvia il motore. Va rilasciato appena avviato. Con motore avviato, ripremendo, si selezionano le funzioni del display.

Leva avviamento a freddo del motore (Choke)

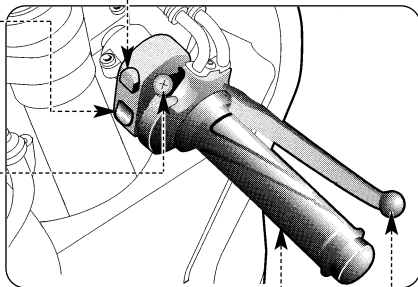
Ruotare in senso orario per l'avviamento a freddo del motore. Dopo alcuni secondi riportare la leva nella sua posizione iniziale.

Comando acceleratore

Ruotare per regolare l'alimentazione del motore.

Leva freno anteriore

Avvicinare alla manopola per azionare il freno anteriore.

**3**

**Interruttore Stop Motore**

Questa funzione permette di arrestare il motore in caso di emergenza; in questo modo viene disattivato il circuito di accensione impedendo il riavvio del motore. Per poter effettuare l'avviamento riportare il pulsante in posizione di riposo.

NOTA

In condizioni normali non utilizzare questo dispositivo per l'arresto del motore.

Pulsante Avviamento Motore

Questo dispositivo consente l'avviamento del motore; inoltre a motore avviato esso permette di selezionare le funzioni del display presente nella strumentazione di bordo.

**CAUTELA**

Per evitare danni all'impianto elettrico non tenere premuto il pulsante per un tempo superiore ai 5 secondi consecutivi.

Se il motore non si avvia dopo alcuni tentativi, consultare il capitolo "GUASTI" nel presente manuale.

Leva Avviamento a freddo del Motore (Choke)

Il dispositivo facilita l'avviamento a freddo agendo sull'alimentazione.

NOTA

Questa funzione deve essere mantenuta attiva per un tempo limitato ed in ogni caso dipendente dalla temperatura del motore e dell'ambiente esterno. Quando il regime minimo di rotazione è sufficiente a mantenere avviato il motore, è opportuno disattivare il comando.



Comando Acceleratore

Questo dispositivo consente di regolare l'alimentazione del motore variandone così il regime di rotazione. Per azionare il dispositivo occorre ruotare la manopola dalla posizione di riposo, corrispondente alla condizione di regime minimo del motore.

Nella condizione di avviamento a freddo (Choke attivo), la ripetuta rotazione della manopola nel senso di chiusura del gas permette di riportare la leva di choke in posizione di riposo.

Leva Freno Anteriore

Questo comando permette di azionare attraverso un circuito idraulico l'impianto frenante della ruota anteriore.

3 =



3.5. Interruttore accensione e bloccasterzo



ATTENZIONE

Non applicare portachiavi o altri oggetti alla chiave di accensione per non creare ostacoli alla rotazione dello sterzo.



ATTENZIONE

Non tentare di cambiare alcuna funzione dell'interruttore durante la marcia; si potrebbe incorrere nella perdita di controllo del mezzo.

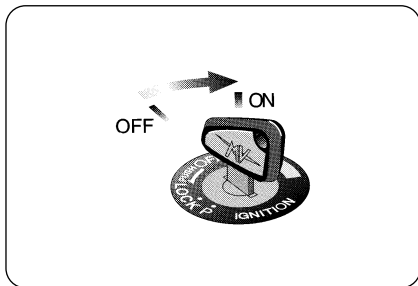
L'interruttore di accensione attiva e disattiva il circuito elettrico ed il bloccasterzo; le quattro posizioni di comando sono di seguito descritte.

Posizione "OFF"

Tutti i circuiti elettrici sono disattivati. La chiave può essere estratta.

Posizione "ON"

Tutti i circuiti elettrici sono attivati, la strumentazione e le spie eseguono l'autodiagnosi; il motore può essere avviato. La chiave non può essere estratta.



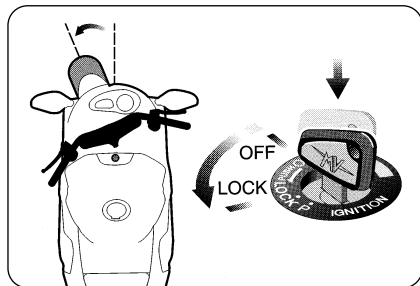
CAUTELA

Non lasciare la chiave sulla posizione "ON" a motore spento per lungo tempo, allo scopo di evitare il danneggiamento dei componenti elettrici della motocicletta.

**Posizione “LOCK”**

Ruotare il manubrio a destra o a sinistra. Premere leggermente la chiave e contemporaneamente ruotarla in posizione “LOCK”.

Tutti i circuiti elettrici sono disattivati e lo sterzo è bloccato. La chiave può essere estratta.



3

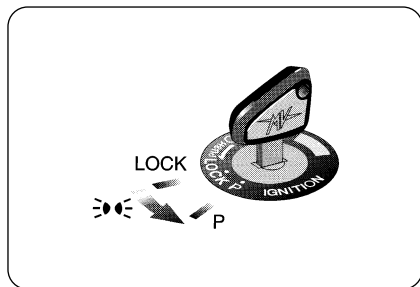
Posizione “P”

Ruotare la chiave dalla posizione “LOCK” alla posizione “P”. Tutti i circuiti elettrici sono disattivati tranne le luci di parcheggio (luci di posizione) e lo sterzo è bloccato.

La chiave può essere estratta.

**CAUTELA**

Non lasciare la chiave sulla posizione “P” per lungo tempo, allo scopo di evitare di scaricare la batteria della motocicletta.



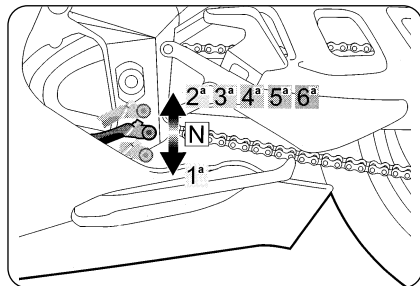


3.6. Comando cambio

La posizione **N** "Neutral" corrisponde alla posizione di folle segnalata dalla relativa spia cruscotto.

Spostando la leva del cambio verso il basso si innesta la prima marcia.

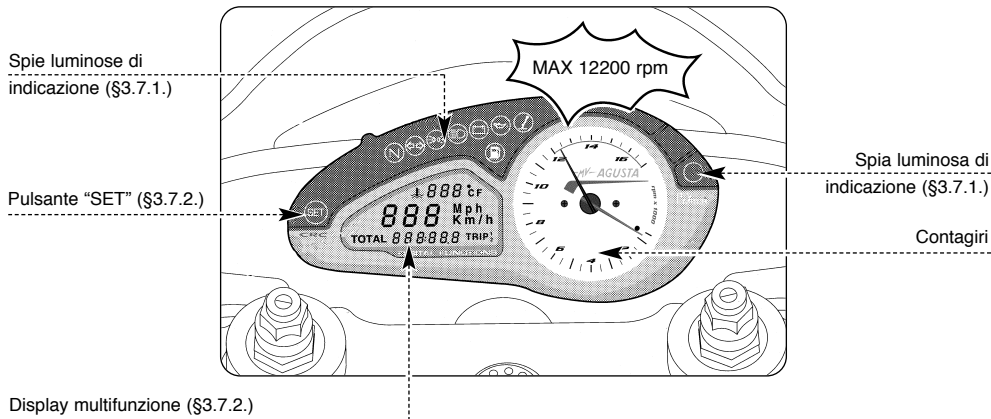
Analogamente, spostando la leva verso l'alto si innesta la seconda marcia; continuando più volte a spostare la leva verso l'alto si innestano, in modo sequenziale, tutte le altre marce fino alla sesta.





3.7. Strumentazione e spie

Gli strumenti e le spie si attivano ruotando la chiave di accensione in posizione "ON". Dopo un check-up iniziale (~ 7 secondi) le informazioni corrispondono alle condizioni generali della motocicletta in quel momento.





3.7.1. Spie luminose di indicazione

Spia luce abbagliante (blu)

Si accende quando è attivata la luce abbagliante.

Spia carica batteria (rosso)

Si accende quando l'alternatore non fornisce la corrente elettrica sufficiente a caricare la batteria.

Se l'accensione avviene durante la marcia rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Spia luce anabbagliante (verde)

Si accende quando è attivata la luce anabbagliante.

Spia apertura cavalletto laterale (rosso)

Si accende quando il cavalletto è abbassato.

Spia cambio in folle (verde)

Si accende quando il cambio è nella posizione folle "Neutral".

Spia limitatore giri (rosso)

Si accende quando il motore supera i 12200 rpm; il limitatore interviene a 13000 rpm.

Spia indicatori di direzione (verde)

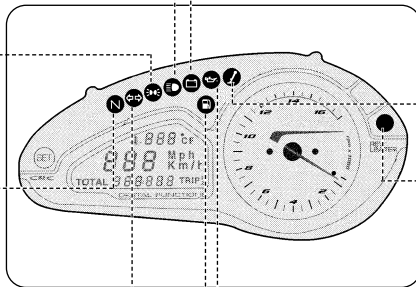
Si accende quando sono attivati gli indicatori di direzione.

Spia pressione olio motore (rosso)

Si accende quando l'olio è ad una pressione insufficiente.

Spia riserva carburante (arancio)

Si accende quando nel serbatoio sono contenuti circa 4 litri di carburante.



Pericolo - Attenzione: Se si accende durante la marcia, fermarsi immediatamente, controllare il livello dell'olio e se necessario farne effettuare il rabbocco presso un centro assistenza autorizzato MV Agusta (vedi §3.8). Se la spia si accende nonostante il livello sia corretto, non proseguire la marcia e contattare un centro assistenza autorizzato MV Agusta.



3.7.2. Display multifunzione

Tachimetro

Indica la velocità. Il valore può apparire in chilometri orari (Km/h) oppure in miglia orarie (Mph). Il valore a fondo scala è di 350 Km/h (218 Mph).

Pulsante "SET"

Se premuto, consente di selezionare le cifre del display per effettuare le regolazioni. Se premuto nuovamente consente di confermare le cifre impostate.

Se premuto insieme al pulsante di avviamento motore consente l'attivazione della funzione cronometro.

Contachilometri totale "TOTAL"

Indica la percorrenza totale; da 0 a 99999.9 (Km o mi)

Contachilometri parziale 1 "TRIP 1"

Indica la percorrenza parziale; da 0 a 9999.9 (Km o mi)

Contachilometri parziale 2 "TRIP 2"

Indica la percorrenza parziale; da 0 a 9999.9 (Km o mi)

Orologio

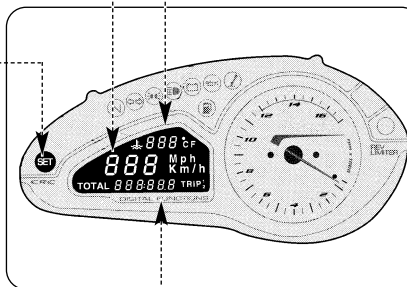
Indica l'ora (0÷24).

Termometro

Indica la temperatura del liquido di raffreddamento. Il valore può apparire in gradi centigradi (° C) oppure in gradi fahrenheit (° F).

Il campo di indicazione è compreso tra 40° e 140° C (104° e 284° F):

- sotto i 40° C (104° F) l'indicazione non appare ma appaiono tre linee lampeggianti; è il segnale di temperatura molto bassa;
- tra 40° e 49° C (104° e 120° F) l'indicazione lampeggia; è il segnale di temperatura bassa;
- tra i 50° e 111° C (122° e 232° F) l'indicazione è fissa;
- tra 112° e 140° C (234° e 284° F) l'indicazione lampeggia; è il segnale di temperatura alta.



Pericolo - Attenzione: se la temperatura supera i 120° C (248° F) arrestare la motocicletta e controllare il livello del liquido di raffreddamento. Nel caso in cui fosse necessario rabboccarlo, rivolgersi presso un centro assistenza autorizzato MV Agusta (vedi § 3.8). Se la spia si accende nonostante il livello sia corretto, non proseguire la marcia e contattare un centro assistenza autorizzato MV Agusta.



3.8. Tabella lubrificanti e liquidi

Descrizione	Prodotto consigliato	Specifiche
Olio lubrificazione motore	AGIP RACING 4T 10W/60 (*)	SAE 10W/60 - API SJ
Liquido di raffreddamento	AGIP ECO - PERMANENT	Glicole - Etilenico diluito con 50% di acqua distillata
Fluido comando frizione e freni	AGIP BRAKE FLUID DOT4	DOT4
Olio lubrificazione catena	MOTUL CHAIN LUBE ROAD	—

* : Per la reperibilità del prodotto consigliato, MV Agusta consiglia di rivolgersi direttamente ai propri concessionari autorizzati. L'olio motore AGIP Racing 4T 10W/60 è stato realizzato appositamente per il motore del motociclo F4. Qualora il lubrificante descritto non fosse reperibile, MV Agusta consiglia l'utilizzo di olii completamente sintetici con caratteristiche conformi o superiori alle seguenti normative:

- Conforme API SJ
- Conforme ACEA A3
- Conforme JASO MA
- Gradazione SAE 20 W-50 o 10 W-60

NOTA

Le specifiche sopra indicate devono essere riportate, da sole od insieme ad altre, sul contenitore dell'olio lubrificante.





4.1. Uso della motocicletta

In questa sezione vengono esposti gli argomenti principali per il corretto uso della motocicletta.



ATTENZIONE

Il Vostro motociclo presenta elevate caratteristiche di potenza e prestazioni; per il suo uso è pertanto richiesto un'adeguato livello di conoscenza del mezzo. Al momento del primo utilizzo di questo veicolo è necessario adottare un atteggiamento prudente. Uno stile di guida aggressivo o avventato può esporre al rischio di incidenti, compromettendo la Vostra incolumità e quella di altre persone.



ATTENZIONE

LE LIMITAZIONI RELATIVE ALL'USO CONSENTITO DEL VEICOLO SONO RIPORTATE NELLA SEZIONE "INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA".



CAUTELA

Le alte temperature derivanti dall'impiego del veicolo in pista potrebbero compromettere l'efficienza del convertitore catalitico e dell'impianto di scarico; pertanto durante l'uso in pista si consiglia di utilizzare un impianto di scarico speciale.



4.2. Rodaggio

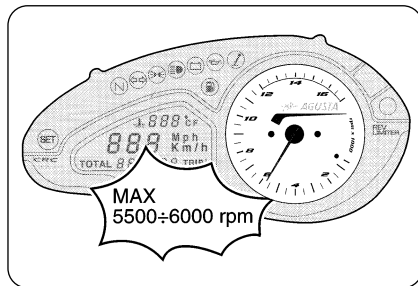


Cautela - Precauzione: l'inosservanza delle indicazioni di seguito riportate può pregiudicare la durata e le prestazioni della motocicletta.

È uso comune considerare il rodaggio come una fase applicata al solo motore. In realtà esso va considerato anche per altre parti importanti della moto, in particolare i pneumatici, i freni, la catena di trasmissione, ecc. Nei primissimi chilometri adottare una guida tranquilla.

□ Da 0 a 500 Km (da 0 a 300 mi) (A)

Durante questa percorrenza variare frequentemente il regime di rotazione del motore. Se possibile, privilegiare percorsi leggermente collinosi, con molte curve ed evitare lunghi tratti rettilinei.



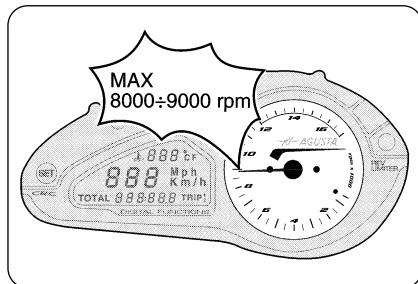
ATTENZIONE

I pneumatici nuovi devono essere sottoposti ad un adeguato rodaggio per raggiungere la completa efficienza. Evitare le accelerazioni, le curve e le frenate brusche per i primi 100 km. Se non si osserva un periodo di rodaggio iniziale dei pneumatici, si rischia di slittare o di perdere il controllo del veicolo con conseguente pericolo di incidenti.



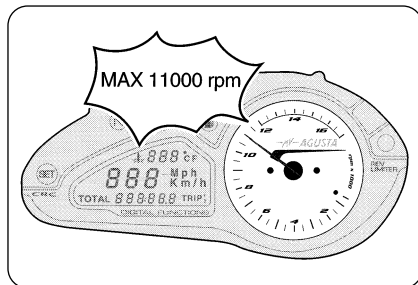
❑ **Da 500 a 1000 Km (da 300 a 600 mi)**

Durante questa percorrenza evitare di mantenere a lungo il motore sotto sforzo.



❑ **Da 1000 a 2500 Km (da 600 a 1600 mi)**

Durante questa percorrenza è possibile pretendere maggiori prestazioni dal motore, senza tuttavia superare il regime di rotazione indicato.



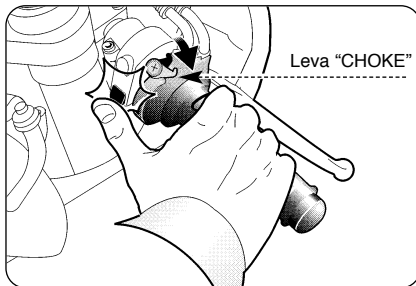


4.3. Avviamento motore



ATTENZIONE

Far funzionare il motore in un ambiente chiuso può essere pericoloso. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore ed inodore che può provocare decessi o infortuni gravi. Fare funzionare il motore solo all'esterno, all'aria aperta.



4

► Ruotando l'interruttore d'accensione in posizione "ON", la strumentazione e le spie eseguono l'autodiagnosi; durante questa fase, accertarsi dell'accensione di tutte le spie presenti sul cruscotto. Affinché il sistema di interruzione del circuito di accensione dia il consenso all'avviamento, deve essere stata soddisfatta una delle seguenti condizioni:

- Il cambio è in posizione di folle.
- Il cambio è innestato su una marcia con la leva della frizione tirata ed il cavalletto laterale alzato.

☐ Avviamento a freddo

► Ruotare la leva "CHOKE", senza ruotare la manopola dell'acceleratore e premere il pulsante.



► Appena il motore si è avviato, rilasciare il pulsante e dopo un breve riscaldamento riportare la leva nella sua posizione iniziale.

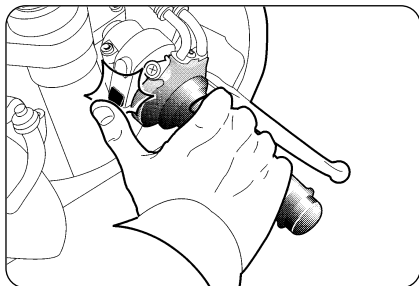
❑ **Avviamento a caldo**

- Premere il pulsante senza ruotare la manopola dell'acceleratore.
- Appena il motore si è avviato rilasciare il pulsante.



Cautela - Precauzione:

- Per evitare danni all'impianto elettrico non azionare l'avviamento per più di 5 secondi consecutivi.
- Non far funzionare a lungo il motore a motocicletta ferma. Il conseguente surriscaldamento può danneggiare i componenti interni del motore. È preferibile portare il motore alla temperatura di esercizio ponendosi in marcia ad andatura ridotta.
- Per allungare al massimo la vita del motore, non accelerare a fondo quando il motore è freddo.





4.4. Selezione e modifica delle funzioni display

La strumentazione prevede la possibilità di intervenire su alcuni dei parametri principali di misurazione e di attivare la funzione cronometro.

Le operazioni possibili sono :

- Selezione delle funzioni:

Contachilometri	Totale	"TOTAL"
Contachilometri	Parziale 1	"TRIP 1"
Contachilometri	Parziale 2	"TRIP 2"
Orologio		
Cronometro		

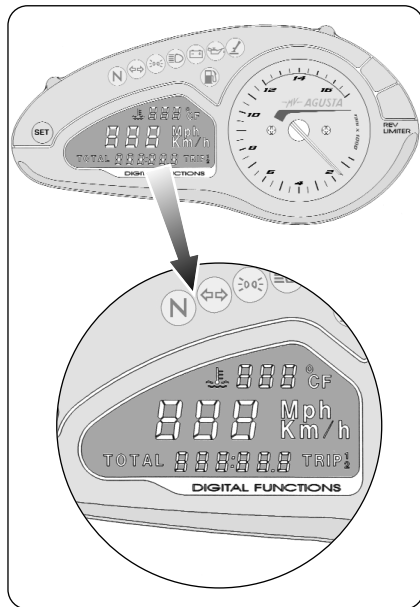
- Regolazione delle unità di misura relative a:

Velocità
Distanza percorsa
Temperatura

- Azzeramento delle funzioni contachilometri parziali:

Contachilometri	Parziale 1	"TRIP 1"
Contachilometri	Parziale 2	"TRIP 2"

- Regolazione della funzione orologio
- Attivazione della funzione cronometro





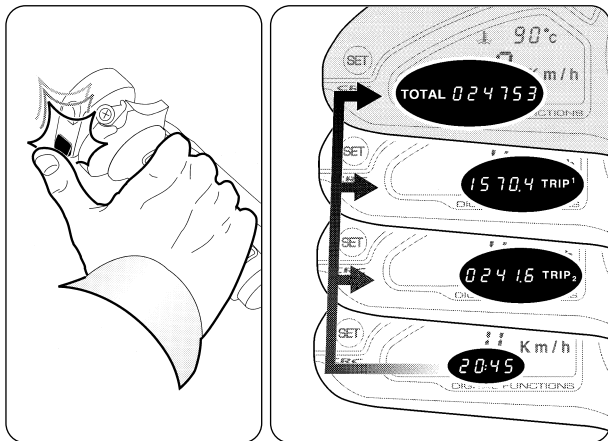
4.4.1. Selezione funzioni display

La selezione riguarda le funzioni:

- Contachilometri Totale "TOTAL"
- Contachilometri Parziale 1 "TRIP 1"
- Contachilometri Parziale 2 "TRIP 2"
- Orologio
- Cronometro

► La visualizzazione delle funzioni "TOTAL", "TRIP 1" e "TRIP 2", avviene premendo il pulsante di avviamento motore. Agendo su tale pulsante appaiono sul display le funzioni in modo ciclico. Selezionare la funzione desiderata.

► La visualizzazione della funzione cronometro è illustrata nella pagina seguente.



ATTENZIONE

Le operazioni di modifica o regolazione delle funzioni display devono essere eseguite con motore acceso, cambio in folle, motocicletta ferma e piedi a terra. È vietato cambiare le impostazioni del display durante la marcia.

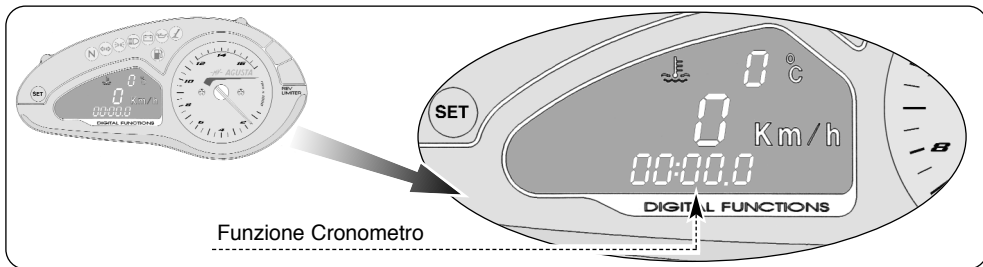
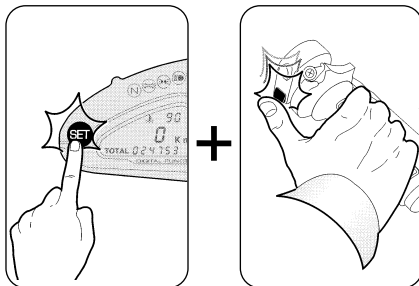


❑ Cronometro

► L'attivazione del cronometro è possibile solamente se sul display è visualizzata una delle seguenti funzioni:

- Contachilometri Totale "TOTAL"
- Contachilometri Parziale 1 "TRIP 1"
- Contachilometri Parziale 2 "TRIP 2"
- Orologio

► Premere contemporaneamente il pulsante "SET" ed il pulsante di avviamento motore per almeno 2 secondi.



Il funzionamento del Cronometro è illustrato ai paragrafi successivi (§ 4.4.5).



4.4.2. Regolazione delle unità di misura

È possibile eseguire la modifica delle unità di misura.

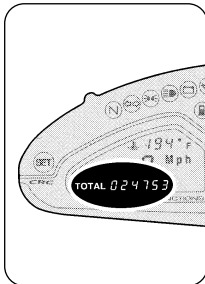
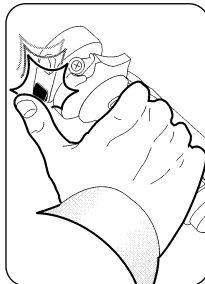


ATTENZIONE

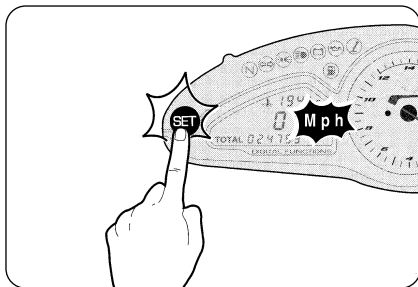
Le operazioni di modifica o regolazione delle funzioni display devono essere eseguite con motore acceso, cambio in folle, motocicletta ferma e piedi a terra. È vietato cambiare le impostazioni del display durante la marcia.

□ Tachimetro (Km/h - Mph)

- ▶ Premere ripetutamente il pulsante di avviamento motore fino alla visualizzazione della funzione contachilometri totale "TOTAL".
- ▶ Premere il pulsante "SET"; l'unità di misura del tachimetro inizia a lampeggiare.



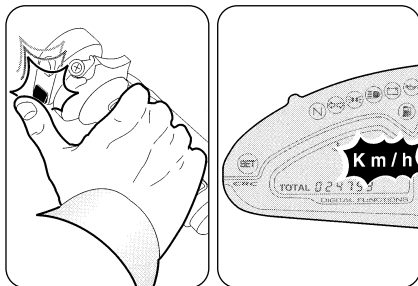
4



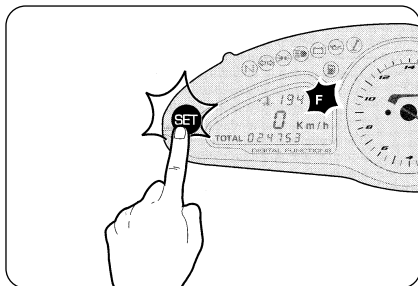


► Premere il pulsante di avviamento motore per passare da Km/h a Mph o viceversa. Variando l'unità di misura del tachimetro, varia automaticamente anche quella del contachilometri (totale e parziale).

Si ricorda che 1 mi = 1,609 Km



► Premere il pulsante "SET"; l'unità di misura del tachimetro viene confermata e l'unità di misura del termometro inizia a lampeggiare. Si può procedere alla regolazione successiva.

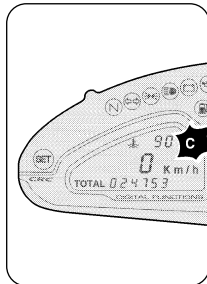
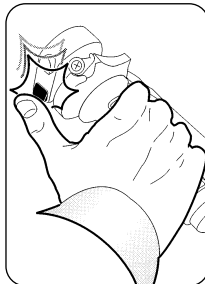




❑ Termometro (° C - ° F)

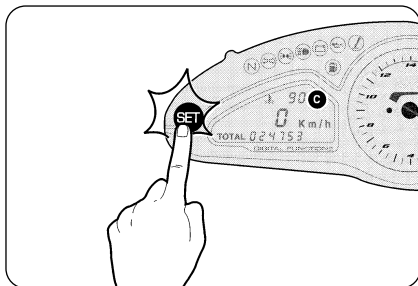
► Premere il pulsante di avviamento motore per passare da ° C a ° F o viceversa.

Si ricorda che $T (^{\circ}\text{F}) = 1,8 \cdot t (^{\circ}\text{C}) + 32$



4

► Premere il pulsante “SET” per confermare l’unità di misura.





4.4.3. Azzeramento delle funzioni contachilometri parziali

I valori delle funzioni "TRIP 1" e "TRIP 2" possono essere azzerati nel modo seguente.

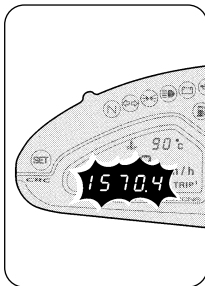
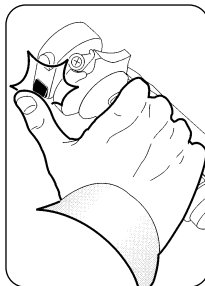
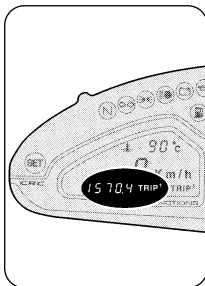
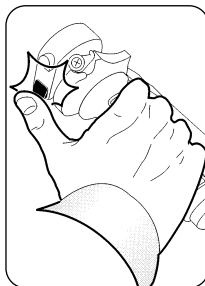


ATTENZIONE

Le operazioni di modifica o regolazione delle funzioni display devono essere eseguite con motore acceso, cambio in folle, motocicletta ferma e piedi a terra. È vietato cambiare le impostazioni del display durante la marcia.

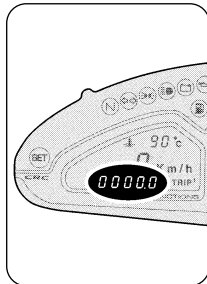
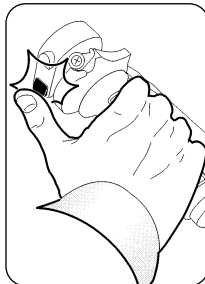
► Premendo il pulsante di avviamento motore attivare la funzione "TRIP 1".

► Premere il pulsante di avviamento motore per un tempo superiore ai quattro secondi; il valore "TRIP 1" inizia a lampeggiare.



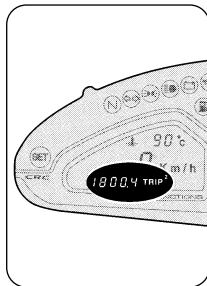
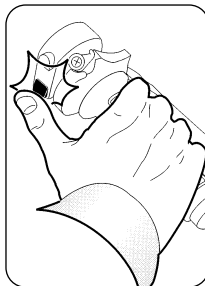


► Premendo ora il pulsante di avviamento motore per un tempo inferiore a quattro secondi il valore si azzerava. Se invece si preme il pulsante di avviamento motore per un tempo superiore ai quattro secondi la procedura di azzeramento viene interrotta.



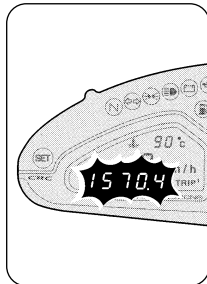
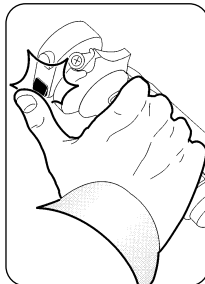
4

► Premendo il pulsante di avviamento motore attivare la funzione "TRIP 2".



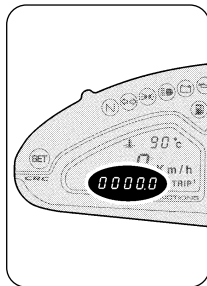
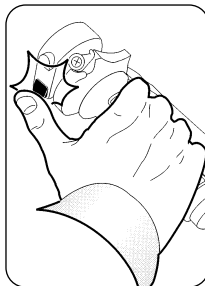


► Premere il pulsante di avviamento motore per un tempo superiore ai quattro secondi; il valore "TRIP 2" inizia a lampeggiare.



=4

► Premendo ora il pulsante di avviamento motore per un tempo inferiore a quattro secondi il valore si azzerava. Se invece si preme il pulsante di avviamento motore per un tempo superiore ai quattro secondi la procedura di azzeramento viene interrotta.





4.4.4. Regolazione della funzione orologio

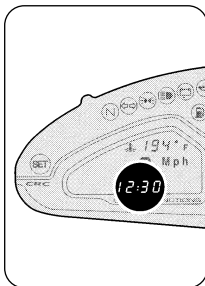
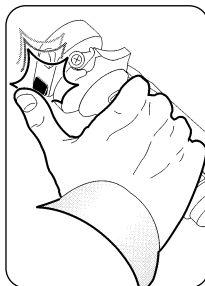
E' possibile eseguire la regolazione della funzione orologio.



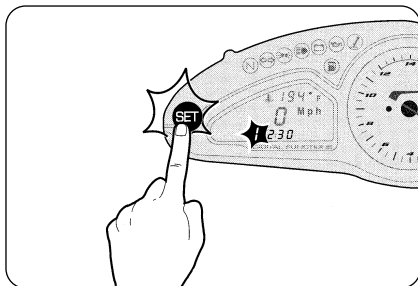
ATTENZIONE

Le operazioni di modifica o regolazione delle funzioni display devono essere eseguite con motore acceso, cambio in folle, motocicletta ferma e piedi a terra. È vietato cambiare le impostazioni del display durante la marcia.

- Premere ripetutamente il pulsante di avviamento motore fino alla visualizzazione della funzione orologio.
- Premere il pulsante "SET"; la prima cifra dell'ora inizierà a lampeggiare.



4





► Premere il pulsante di avviamento motore per la regolazione della cifra; rilasciare appena si raggiunge la cifra desiderata.

NOTA

Per ottenere lo scorrimento veloce della cifra selezionata tenere premuto il pulsante di avviamento motore per oltre due secondi.

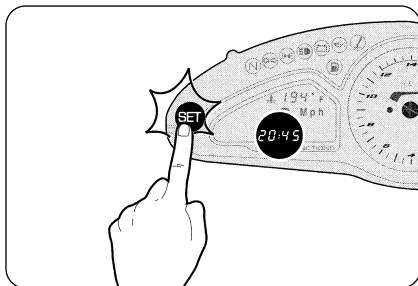
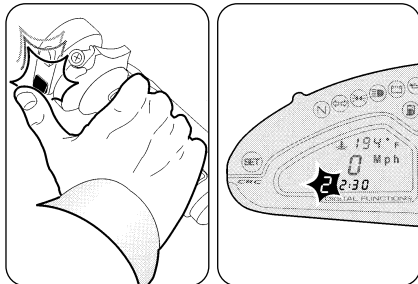
► Premere il pulsante “SET” per la conferma e per procedere alla regolazione della cifra successiva.

► Ripetere la procedura per regolare la seconda cifra dell'ora, la prima e la seconda cifra dei minuti.

► Premere il pulsante “SET” per confermare la regolazione dell'ora e per interrompere la selezione (il lampeggio).

NOTA

La strumentazione dispone di una memoria integrale che conserva tutti i parametri anche a motore spento. Ad eccezione dell'orologio, che viene azzerato, tutti gli altri parametri rimangono in memoria anche in caso di scollegamento della batteria.





4.4.5. Cronometro

► L'attivazione del cronometro è possibile solamente se sul display è visualizzata una delle seguenti funzioni:

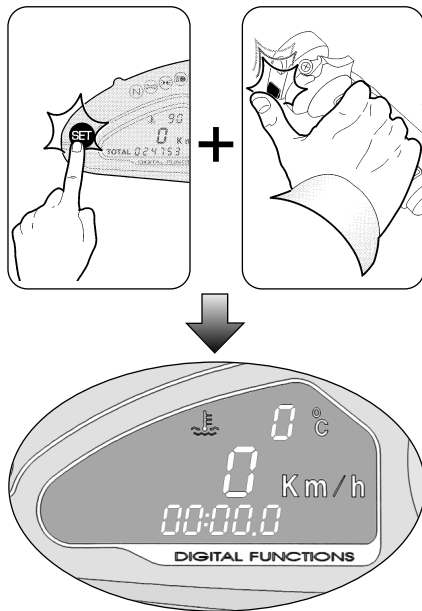
- Contachilometri Totale "TOTAL"
- Contachilometri Parziale 1 "TRIP 1"
- Contachilometri Parziale 2 "TRIP 2"
- Orologio

► Premere contemporaneamente il pulsante "SET" ed il pulsante di avviamento motore per almeno 2 secondi. In questo modo si attiva la funzione cronometro. Sul display vengono visualizzate le cifre "00:00.0".



ATTENZIONE

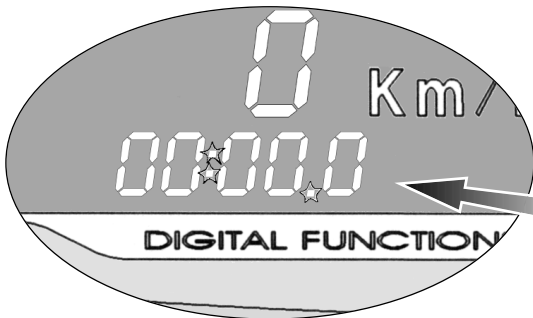
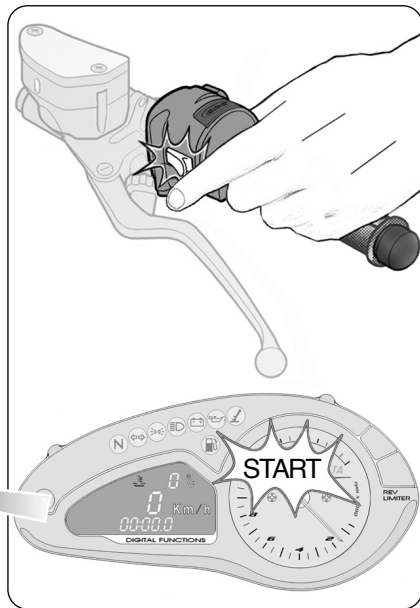
Le operazioni di modifica o regolazione delle funzioni display devono essere eseguite con motore acceso, cambio in folle, motocicletta ferma e piedi a terra. È vietato cambiare le impostazioni del display durante la marcia.





❑ Acquisizione Dati

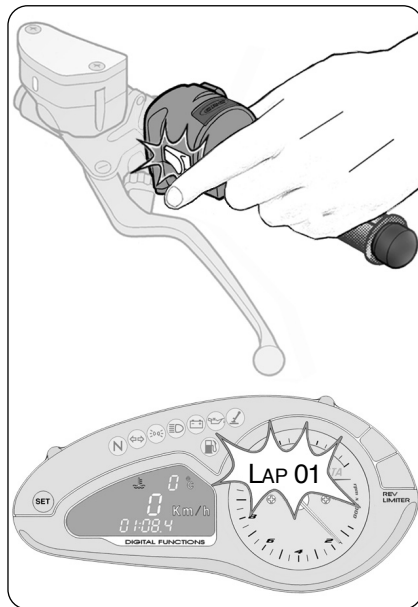
Dopo aver attivato la funzione cronometro è possibile iniziare l'acquisizione dei dati azionando il pulsante del lampeggio faro abbagliante. L'esecuzione di tale operazione determina l'inizio della misurazione dei tempi. I puntini che separano i minuti dai secondi e dai decimi di secondo iniziano a lampeggiare. Lo strumento sta acquisendo i tempi.





Premendo nuovamente il pulsante del lampeggio fanale abbagliante viene registrata la misurazione del tempo relativo al 1° giro percorso. Contemporaneamente lo strumento inizia ad acquisire il tempo relativo al secondo giro.

La misurazione del tempo relativo al primo giro viene conservata in memoria e rimane visualizzata sul display sino all'acquisizione del giro successivo.

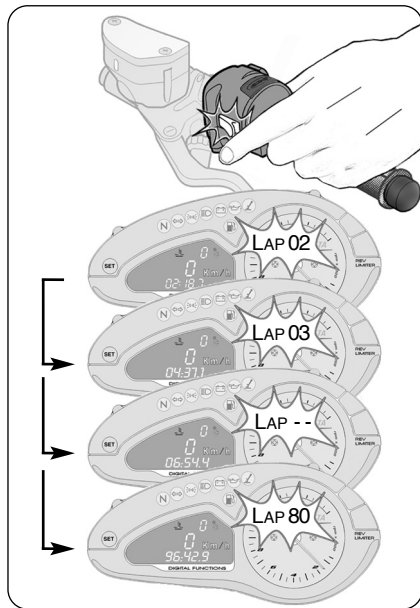
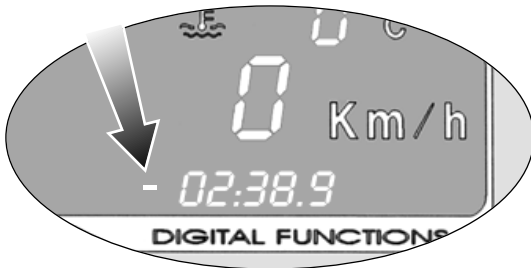




Continuando nell'utilizzo del cronometro, ad ogni azionamento del pulsante di lampeggio viene registrato un tempo.

Lo strumento ha la possibilità di eseguire un numero massimo di 80 memorizzazioni consecutive.

Nel caso in cui il tempo del giro appena rilevato fosse inferiore al tempo misurato durante il giro precedente, lo strumento visualizza il simbolo “-” davanti alle cifre.





Visualizzazione dei Dati

Terminata la fase di acquisizione tempi è possibile eseguire la visualizzazione.

NOTA

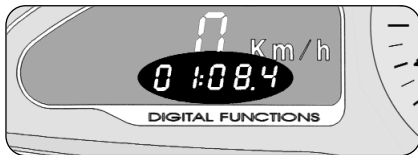
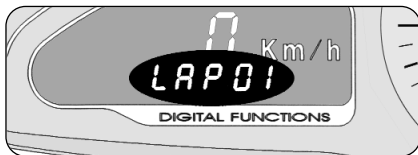
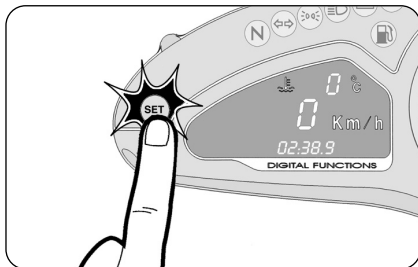
Prestare attenzione a non spegnere il motore del veicolo. Un eventuale spegnimento del motore provocherebbe la perdita di tutti i dati memorizzati.

- Premere il pulsante SET per un tempo compreso tra 0,25 e 2 secondi.

NOTA

Premendo il pulsante SET per un tempo superiore ai 2 sec. vengono cancellati tutti i dati memorizzati.

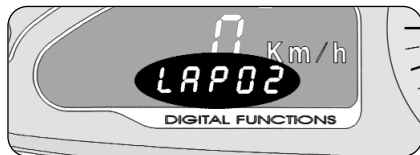
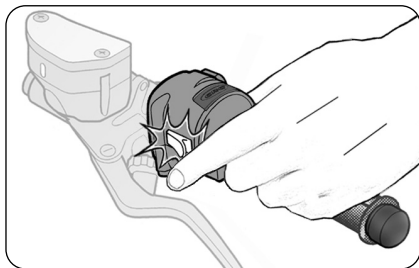
- Sul display compare la scritta "LAP 01"; dopo 1 secondo compare il tempo corrispondente al 1° giro memorizzato.



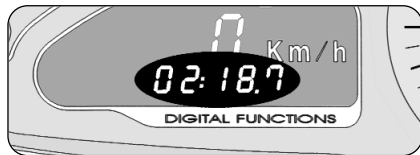
4



► Azionando il pulsante del lampeggio fanale abbagliante, sul display compare la scritta "LAP 02"; dopo 1 secondo compare il tempo corrispondente al 2° giro memorizzato.



► Continuando a premere il pulsante di lampeggio, compaiono di volta in volta i dati dei giri successivi. Dopo la visualizzazione dei dati dell'ultimo giro memorizzato, premendo nuovamente il pulsante di lampeggio si ritorna alla visualizzazione dei dati del 1° giro ("LAP 01").





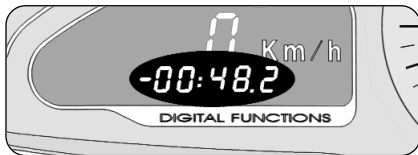
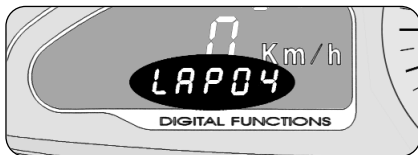
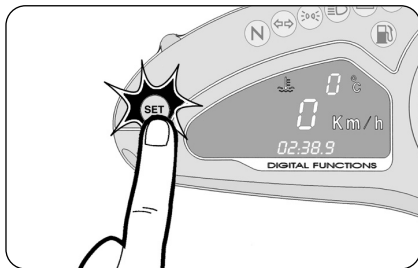
Visualizzazione dei dati del giro più veloce

- Assicurarsi che il display si trovi nella modalità di visualizzazione dati, e che su di esso compaia il tempo relativo al 1° giro memorizzato ("LAP 01").
- Premere il pulsante "SET" per un tempo uguale o superiore a 2 secondi.

NOTA

Premendo il pulsante "SET" per un tempo inferiore ai 2 secondi si esce dalla modalità visualizzazione dati.

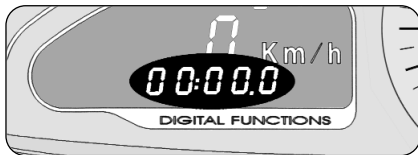
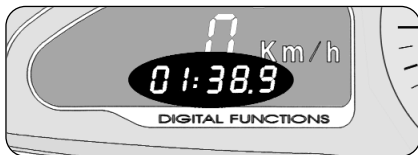
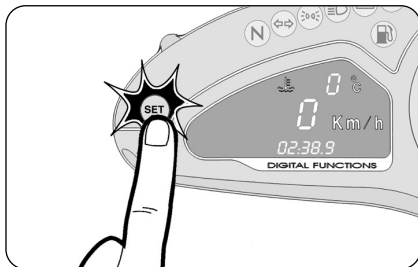
- Sul display compare il numero del giro in cui è stato registrato il miglior tempo; dopo 1 secondo compare il tempo corrispondente.





❑ Ritorno alla modalità acquisizione dati

► Premendo il pulsante “SET” per un tempo compreso tra 0,25 e 2 secondi, si ritorna alla modalità di acquisizione dati; in questo modo è possibile continuare ad acquisire tempi, o cominciare una nuova sessione di cronometraggio.



NOTA

Ritornando alla modalità acquisizione dati, se in precedenza non è stato memorizzato alcun dato, sul display verrà visualizzata la scritta “00:00.0”.



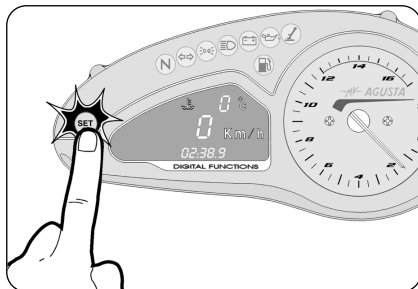
❑ Cancellazione dei dati

L'operazione di cancellazione di tutti i dati memorizzati si esegue premendo per 2 secondi il tasto "SET".

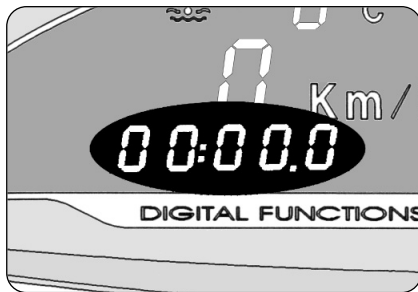
NOTE

Una volta cancellati i dati non sono più recuperabili. L'operazione di pulizia dei dati può essere eseguita anche durante le fasi in cui il cronometro è attivo. In tali situazioni viene interrotta l'operazione di cronometraggio.

A cancellazione avvenuta il cronometro visualizzerà le cifre "00:00.0".



4





4.5. Rifornimento carburante

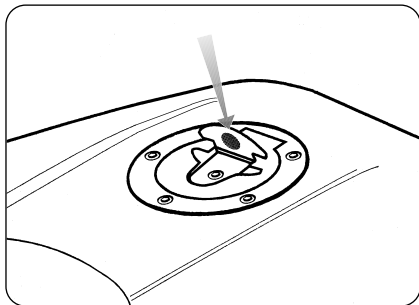
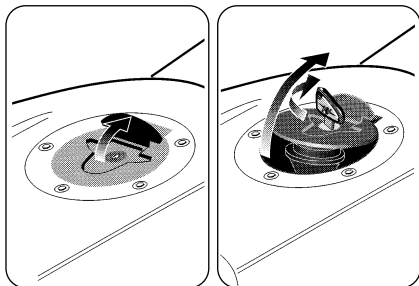


Pericolo - Attenzione: la benzina e i suoi vapori sono estremamente infiammabili e nocivi. Evitare il contatto e l'inalazione. Durante il rifornimento spegnere il motore, non fumare, tenere lontane fiamme, scintille e fonti di calore. Effettuate il rifornimento all'aperto o in locale ben ventilato.



Cautela - Precauzione: utilizzare esclusivamente benzina super senza piombo con un numero di ottano (R.O.N.) di 95 o più. Tale necessità è ricordata da un punto verde sul lato inferiore del tappo serbatoio.

- ▶ Sollevare il coperchio parapolvere.
- ▶ Inserire la chiave, ruotarla in senso orario e sollevare il tappo.
- ▶ Dopo il rifornimento premere il tappo verso il basso ruotando contemporaneamente la chiave in senso orario per facilitare la chiusura. Quindi rilasciare la chiave ed estrarla.



**ATTENZIONE**

Un riempimento eccessivo del serbatoio può far traboccare il carburante a causa dell'espansione dovuta al calore del motore o all'esposizione della motocicletta alla luce solare. Eventuali fuoriuscite di carburante possono provocare incendi. Il livello del carburante nel serbatoio non deve mai superare la base del bocchettone di riempimento.



Cautela-Precauzione: asciugare subito con un panno pulito l'eventuale carburante versato, in quanto può deteriorare le superfici verniciate o di plastica.

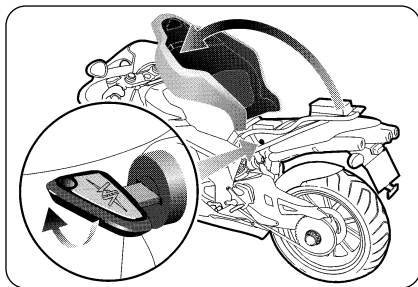
**ATTENZIONE**

Verificare che il tappo del serbatoio del carburante sia chiuso correttamente prima di utilizzare il motociclo.

4

4.6. Accesso al vano portaoggetti

- ▶ Inserire la chiave.
- ▶ Premere il codone nella parte terminale e contemporaneamente ruotare la chiave in senso orario.
- ▶ Sollevare leggermente il codone dall'estremità posteriore; farlo scorrere all'indietro e completare il sollevamento fino al contatto col serbatoio carburante.





4.7. Sosta della motocicletta

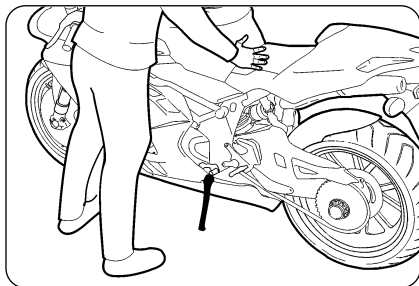
❑ Sosta con cavalletto laterale



CAUTELA

- Parcheggiare la motocicletta in condizioni di sicurezza e su terreno stabile.
- Per la sosta in pendenza parcheggiare con la ruota anteriore a monte e con la prima marcia inserita; ricordarsi di riportare il cambio in folle prima di riavviare la moto.
- Non lasciare il veicolo incustodito con la chiave di accensione inserita nel quadro.

► Abbassare il cavalletto col piede fino alla battuta ed inclinare lentamente la motocicletta per porre il piedino di appoggio in contatto col suolo.



**ATTENZIONE**

Quando il veicolo è in sosta sul cavalletto laterale, è pericoloso sedere a bordo gravando perciò col proprio peso sull'unico appoggio di stazionamento.

**ATTENZIONE**

Prima di mettersi in marcia verificare il funzionamento dell'interruttore di sicurezza accertandosi che la spia di apertura cavalletto laterale sul cruscotto si spenga; in ogni caso verificare che il cavalletto sia rientrato.

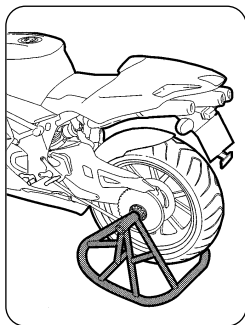
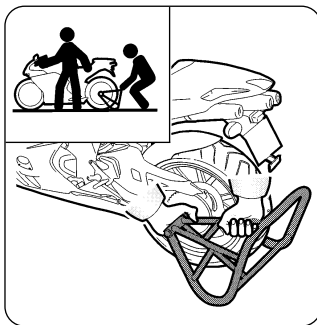
Se si nota una disfunzione, fare controllare l'impianto da un concessionario MV Agusta prima di utilizzare il mezzo.

□ **Sosta con cavalletto posteriore**

Inserire il perno del cavalletto nel foro dell'asse ruota posteriore dal lato sinistro della motocicletta; appoggiare il cavalletto al suolo e facendo forza su di esso sollevare il veicolo fino al raggiungimento della condizione di stabilità.

**CAUTELA**

Questa operazione deve essere eseguita da due persone.





5.1. Elenco regolazioni

La motocicletta possiede un'ampia possibilità di regolazioni che possono migliorare l'ergonomia, l'assetto e la sicurezza.

Tuttavia, poiché una errata regolazione di componenti particolarmente importanti può creare una situazione di pericolo, alcune di queste regolazioni sono riservate soltanto ai Centri Assistenza MV Agusta.



ATTENZIONE

Tutte le regolazioni devono essere effettuate a veicolo fermo.



(F) Regolazione specchietto retrovisore (§5.5.)

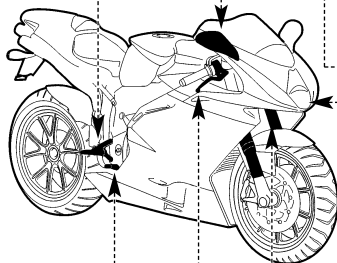
(A) Regolazione leva frizione (§5.4.)

(F) Regolazione specchietto retrovisore (§5.5.)

(C) Regolazione pedana
destra (§5.2.)

(E) Regolazione leva freno
posteriore (§5.2.)

(B) Regolazione leva freno
anteriore (§5.3.)



(G) Regolazione ammortizzatore
di sterzo (§5.6.)

(D) Regolazione leva
cambio (§5.2.)

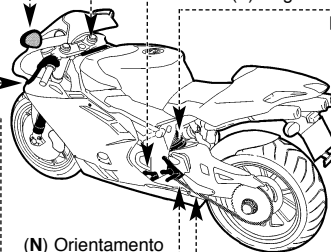
(L) Regolazione sospensione
posteriore (§5.8.)

(N) Orientamento
faro (§5.9.)

(M) Regolazione
catena (§5.2.)

(C) Regolazione pedana
sinistra (§5.2.)

(H) Regolazione sospensione
anteriore (§5.7.)





5.2. Tabella delle regolazioni



A - Regolazione leva frizione: per ottimizzare la presa in funzione delle esigenze del motociclista (§5.4).



B - Regolazione leva freno anteriore: per ottimizzare la presa in funzione delle esigenze del motociclista (§5.3).



C - Regolazioni pedane poggiapiedi (destra e sinistra) : per ottimizzare la posizione dei piedi in funzione delle esigenze del motociclista.



D - Regolazione leva cambio: per ottimizzare il movimento del comando in funzione delle esigenze del motociclista.



E - Regolazione leva freno posteriore: per ottimizzare il movimento del comando in funzione delle esigenze del motociclista.



F - Regolazione specchietti retrovisori: per ottimizzare l'orientamento (§5.5).



G - Regolazione ammortizzatore di sterzo: per adattare la durezza dello sterzo alle preferenze di guida del motociclista (§5.6).



H - Regolazione sospensione anteriore: per adattare la risposta alle preferenze del motociclista si possono regolare:

- precarico molla (§5.7.1.)
- dispositivo idraulico di frenatura in estensione (§5.7.2.)
- dispositivo idraulico di frenatura in compressione (§5.7.3.)



L - Regolazione sospensione posteriore: per adattare la risposta alle preferenze del motociclista si possono regolare:

- altezza assetto
- precarico molla (§5.8.1.)
- dispositivo idraulico di frenatura in estensione (§5.8.2.)
- dispositivo idraulico di frenatura in compressione per alte velocità (§5.8.3.)
- dispositivo idraulico di frenatura in compressione per basse velocità (§5.8.4.)



M - Regolazione catena: per l'efficienza e la sicurezza della trasmissione.

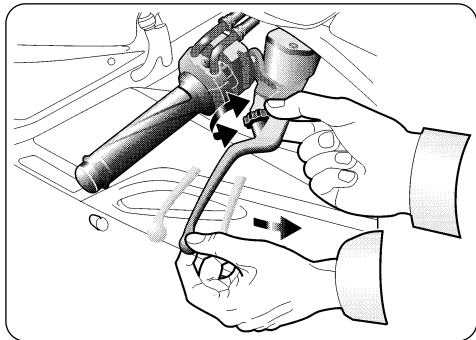


N - Orientamento faro: per regolare la profondità del fascio luminoso in funzione dell'assetto (§5.9).



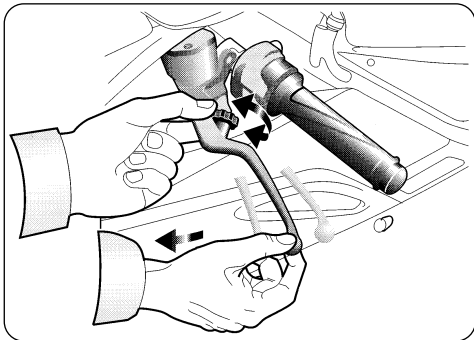
5.3. Regolazione leva freno anteriore

Tirare la leva per neutralizzare la spinta della molla e, contemporaneamente, regolarne la posizione ruotando la ghiera in senso orario o antiorario. In senso orario: la leva si allontana dalla manopola. In senso antiorario: la leva si avvicina alla manopola.



5.4. Regolazione leva frizione

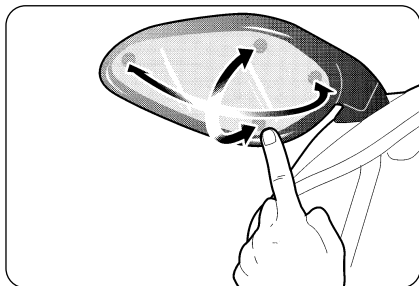
Tirare la leva per neutralizzare la spinta della molla e, contemporaneamente, regolarne la posizione ruotando la ghiera in senso orario o antiorario. In senso orario: la leva si allontana dalla manopola. In senso antiorario: la leva si avvicina alla manopola.





5.5. Regolazione specchietti retrovisori

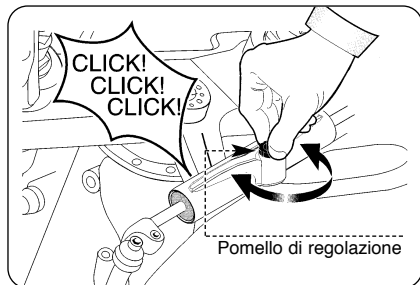
Premere nei punti evidenziati per regolare la posizione nelle quattro direzioni.



5 5.6. Regolazione ammortizzatore di sterzo

La regolazione standard si ottiene ruotando il pomello in senso antiorario fino a fondo corsa; in questa posizione l'ammortizzatore offre la minima resistenza all'azione dello sterzo.

In base alle proprie esigenze di guida è possibile aumentare gradualmente l'azione frenante dell'ammortizzatore di sterzo ruotando il pomello in senso orario.





5.7. Regolazione sospensione anteriore



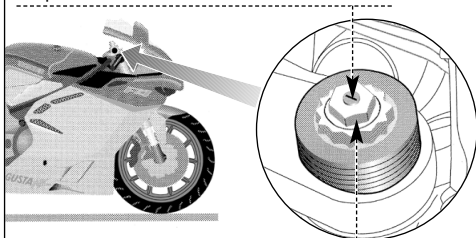
ATTENZIONE

È essenziale che i registri di entrambi gli steli della forcella siano regolati nella stessa posizione.

NOTA

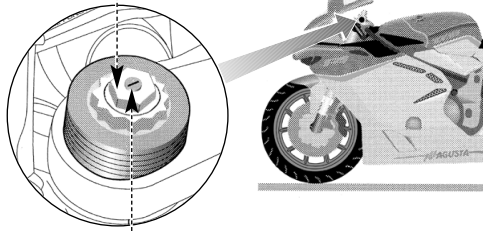
La regolazione delle sospensioni deve essere preferibilmente effettuata con il serbatoio carburante pieno.

Dispositivo idraulico di frenatura in estensione



Prearico molla

Prearico molla

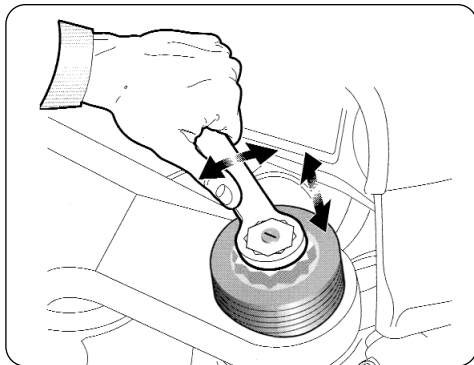


Dispositivo idraulico di frenatura in compressione



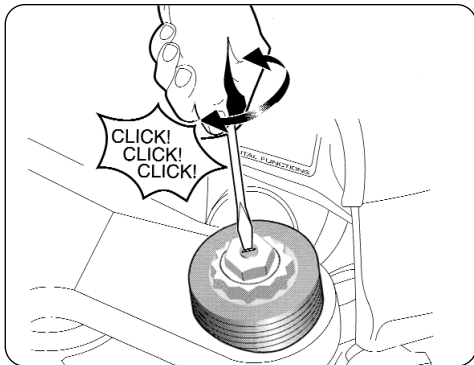
5.7.1. Precarico molla (sospensione anteriore)

La regolazione deve essere effettuata partendo dalla posizione standard. Per trovare tale posizione, occorre ruotare in senso antiorario fino a fondo corsa, quindi in senso orario fino alla posizione standard (vedi tabella allegata). Ruotare in senso orario per aumentare il precarico molla, oppure ruotare in senso antiorario per diminuirlo.



5.7.2. Dispositivo idraulico di frenatura in estensione (sospensione anteriore)

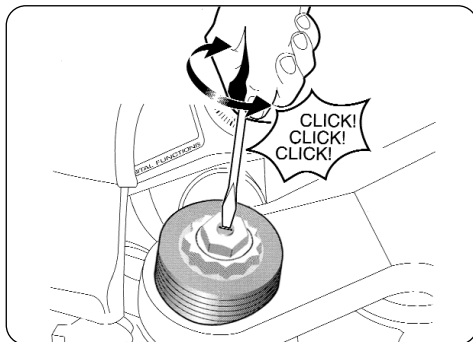
La regolazione deve essere effettuata partendo dalla posizione standard. Per trovare tale posizione, occorre ruotare in senso orario fino a fondo corsa, quindi in senso antiorario fino alla posizione standard (vedi tabella). Ruotare in senso orario per aumentare l'azione frenante, oppure ruotare in senso antiorario per diminuirla.





5.7.3. Dispositivo idraulico di frenatura in compressione (sospensione anteriore)

La regolazione deve essere effettuata partendo dalla posizione standard. Per trovare tale posizione, occorre ruotare in senso orario fino a fondo corsa, quindi in senso antiorario fino alla posizione standard (vedi tabella). Ruotare in senso orario per aumentare l'azione frenante, oppure ruotare in senso antiorario per diminuirla.





5.8. Regolazione sospensione posteriore



ATTENZIONE: L'alta temperatura dei tubi di scarico può provocare scottature. Spegner il motore ed attendere che i tubi di scarico si siano raffreddati prima di effettuare la regolazione.



ATTENZIONE: L'ammortizzatore contiene gas ad alta pressione. Non tentare in alcun modo di effettuarne lo smontaggio.

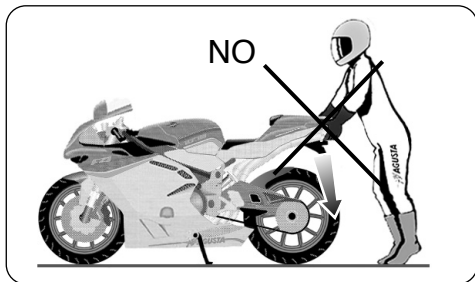
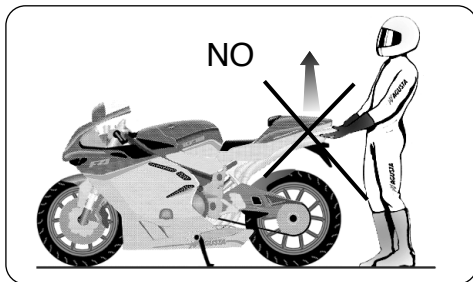


CAUTELA: Per valutare la taratura della sospensione posteriore non agire in nessun modo sui terminali di scarico. Essi sarebbero sicuramente soggetti a danneggiamento.

NOTA: Al momento della consegna, la sospensione posteriore viene regolata nella configurazione standard (vedi tabella allegata).

NOTA: La regolazione delle sospensioni deve essere preferibilmente effettuata con il serbatoio carburante pieno.

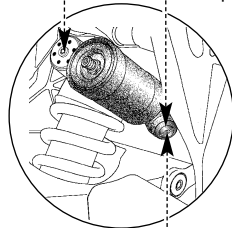
5





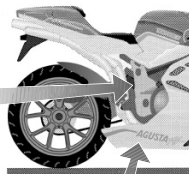
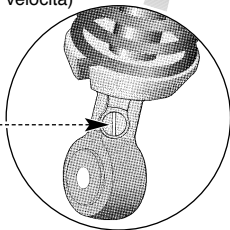
Precarico molla

Dispositivo idraulico di frenatura in compressione (per alte velocità)



Dispositivo idraulico di frenatura in compressione (per basse velocità)

Dispositivo idraulico di frenatura in estensione

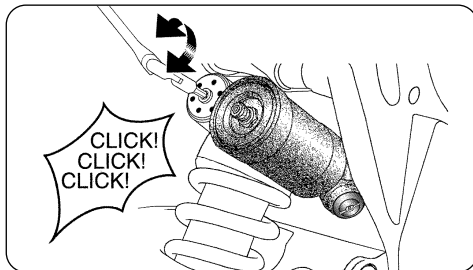


5.8.1. Precarico molla (sospensione posteriore)

La regolazione deve essere effettuata partendo dalla posizione standard. Per trovare tale posizione, occorre ruotare in senso antiorario fino a fondo corsa, quindi in senso orario fino alla posizione standard (vedi tabella allegata). Ruotare in senso orario per aumentare il precarico molla, oppure ruotare in senso antiorario per diminuirlo.



CAUTELA: Non ruotare il registro del precarico molla oltre la posizione di fondo corsa in senso orario o antiorario per evitare il danneggiamento del dispositivo.

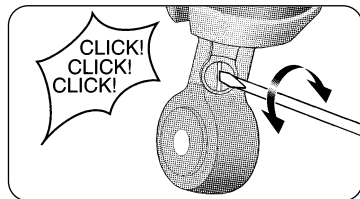


5



5.8.2. Dispositivo idraulico di frenatura in estensione (sospensione posteriore)

La regolazione deve essere effettuata partendo dalla posizione standard. Per trovare tale posizione, occorre ruotare in senso orario fino a fondo corsa, quindi in senso antiorario fino alla posizione standard (vedi tabella). Ruotare in senso orario per aumentare l'azione frenante, oppure ruotare in senso antiorario per diminuirla.



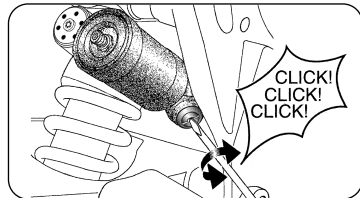
5.8.3. Dispositivo idraulico di frenatura in compressione per alte velocità (sospensione posteriore)

La regolazione deve essere effettuata partendo dalla posizione standard. Per trovare tale posizione, occorre ruotare in senso antiorario fino a fondo corsa, quindi in senso orario fino alla posizione standard (vedi tabella). Ruotare in senso orario per aumentare l'azione frenante, oppure ruotare in senso antiorario per diminuirla.



5.8.4. Dispositivo idraulico di frenatura in compressione per basse velocità (sospensione posteriore)

La regolazione deve essere effettuata partendo dalla posizione standard. Per trovare tale posizione, occorre ruotare in senso orario fino a fondo corsa, quindi in senso antiorario fino alla posizione standard (vedi tabella). Ruotare in senso orario per aumentare l'azione frenante, oppure ruotare in senso antiorario per diminuirla.





5.9. Regolazione proiettore anteriore

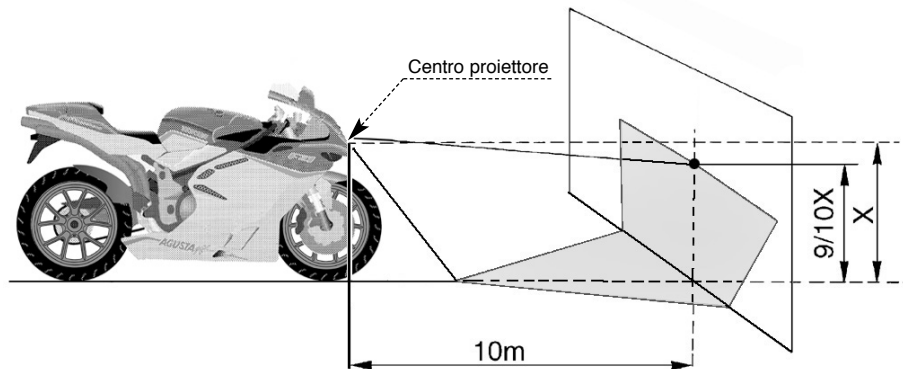
Porre il veicolo a 10 metri di distanza da una parete verticale.

Assicurarsi che il terreno sia piano e che l'asse ottico del proiettore sia perpendicolare alla parete.

Il veicolo deve trovarsi in posizione verticale. Misurare l'altezza del centro del proiettore da terra e riportare sulla parete una crocetta alla medesima altezza.

Accendendo la luce anabbagliante, il limite superiore di demarcazione tra la zona oscura e la zona illuminata deve risultare ad un'altezza non superiore a $9/10$ dell'altezza da terra del centro del proiettore.

Per la regolazione del faro il range di valori è di $\pm 4^\circ$.





Nota informativa

MV Agusta S.p.A. è impegnata in una politica di continuo miglioramento dei propri prodotti; per questa ragione potrebbe essere possibile riscontrare leggere differenze tra quanto riportato nel presente documento ed il veicolo da Voi acquistato. I modelli MV Agusta vengono esportati in numerosi Paesi, nei quali valgono norme differenti in relazione al Codice della Strada ed alle procedure di omologazione. Contando sulla Vostra comprensione, MV Agusta S.p.A. ritiene quindi necessario riservarsi il diritto di apportare modifiche ai propri prodotti ed alla propria documentazione tecnica in qualsiasi momento e senza fornirne preavviso.

Vi consigliamo di visitare periodicamente il sito Internet **www.mvagusta.it** per ottenere informazioni ed aggiornamenti sui prodotti MV Agusta e sulla relativa documentazione.



Rispettiamo e difendiamo l'ambiente

Tutto ciò che facciamo ha ripercussioni sull'intero pianeta e sulle sue risorse.

MV Agusta, a tutela degli interessi della comunità, sensibilizza i Clienti e gli operatori dell'assistenza tecnica ad adottare modalità d'uso del mezzo e di smaltimento di sue parti, nel pieno rispetto delle normative vigenti in termini di inquinamento ambientale, smaltimento e riciclaggio dei rifiuti.

© 2007

È vietata la riproduzione anche parziale di questo documento senza il consenso scritto della MV Agusta S.p.A.

Part. n° 8000B1113

Edizione n° 1 - Novembre 2007

MV AGUSTA



User's manual
English Version

31313
111

Dear Customer,

We wish to thank you for your preference and congratulate you on purchasing your new F4 312. Your choice is a reward for the passionate effort our technicians have put into giving the F4 312 functional and aesthetic characteristics that place it above the finest motorcycles currently available on the market, making it an exclusive and sought-after item.

If, from a purely technical standpoint, the F4 312 represents an internationally recognized point of reference on account of the innumerable innovations it introduces, its sleek, timeless design wonderfully combines a glorious past with the new millennium.

The combination of these elements, which was made possible by love of detail, passion, and the desire to realize a technically and aesthetically superior motorcycle, allows the F4 312 to soar above passing fashions, giving it the privilege of being considered a unique item.

For further information, please feel free to contact the MV Agusta Customer Care Service.

Have a good time!

*MV Agusta
Claudio Castiglioni
Chairman*



CONTENTS

<i>chap.</i>	<i>Subjects covered</i>	<i>page</i>
1	GENERAL INFORMATION	5
1.1.	Purpose of the manual	5
1.2.	Symbols	6
1.3.	Contents of the CD-Rom	7
1.4.	Identification data	8
2	SAFETY INFORMATION	10
2.1.	Allowed use of the vehicle	10
2.2.	Maintenance	10
2.3.	Accessories and modifications	11
2.4.	Vehicle load	11
3	CONTROLS AND INSTRUMENTS	13
3.1.	Location of controls and instruments	13
3.2.	Sidestand	14
3.3.	Handlebar controls, left side	15
3.4.	Handlebar controls, right side	17
3.5.	Ignition switch and steering lock	20
3.6.	Gear lever	22
3.7.	Instruments and warning lights	23
3.7.1.	Warning lights	24
3.7.2.	Multifunction display	25
3.8.	Table of lubricants and fluids	26

<i>chap.</i>	<i>Subjects covered</i>	<i>page</i>
4	OPERATION	27
4.1.	Using the motorcycle	27
4.2.	Running-in	28
4.3.	Starting the engine	30
4.4.	Selecting and setting the display functions	32
4.4.1.	Selecting the display functions	33
4.4.2.	Setting the measurement units	35
4.4.3.	Resetting the trip mileage counters	38
4.4.4.	Setting the clock	41
4.4.5.	Chronometer	43
4.5.	Refuelling	52
4.6.	Glove compartment	53
4.7.	Parking the motorcycle	54
5	ADJUSTMENTS	56
5.1.	List of adjustments	56
5.2.	Table of adjustments	58
5.3.	Adjusting the front brake lever	59
5.4.	Adjusting the clutch lever	59
5.5.	Adjusting the rearview mirrors	60
5.6.	Adjusting the steering damper	60



CONTENTS

<i>chap.</i>	<i>Subjects covered</i>	<i>page</i>
5.7.	Adjusting the front suspension	61
5.7.1.	Spring preload (front suspension)	62
5.7.2.	Rebound damper (front suspension)	62
5.7.3.	Compression damper (front suspension)	63
5.8.	Adjusting the rear suspension	64
5.8.1.	Spring preload (rear suspension)	65
5.8.2.	Rebound damper (rear suspension)	66
5.8.3.	High speed compression damper (rear suspension)	66
5.8.4.	Low speed compression damper (rear suspension)	66
5.9.	Headlight adjustment	67



1.1. Purpose of the manual

This User's Manual contains the necessary information for a correct and safe use of the motorcycle.

Together with this manual, a pocket Quick Manual is also supplied, in which the minimum essential informations for the use of the vehicle are reported.

The User's Manual is also supplied in electronic format (.pdf) on this CD-Rom and it can be printed or viewed on any PC, equipped either with Windows or Mac operative system.

We recommend to carefully read the User's Manual before using your motorcycle, and to make sure that anyone who uses the motorcycle had previously made the same.

Finally, we recommend to always take with you the Quick Manual, after having filled it in with your personal ID data and the specifications of your motorcycle.



Copyright
MV AGUSTA Motor Spa
All rights reserved



1.2. Symbols

Sections of text that are particularly important in terms of personal safety or possible damage to the motorcycle are marked with the following symbols:



Danger - Failure to observe these prescriptions, even in part, may pose a serious hazard to the driver's and other people's safety.



Caution - Failure to observe these prescriptions, even in part, may result in damage to the motorcycle.

The following symbols give an indication of who is supposed to perform the different adjustments and/or maintenance operations:



Information on operations that can be carried out by the user.



Information on operations that must be carried out only by authorized personnel.

The following symbols are used to provide further information:



The “” symbol points out the requirement to use a tool or a special equipment in order to correctly perform the described operation.



The “§” symbol refers the reader to the chapter identified by the number that follows.



1.3. Contents of the CD-Rom

Inside the CD-Rom supplied you will find, besides the User's Manual, the Maintenance Manual, the Quick Manual (which is also supplied in a paper copy), the World Dealer Guide and the Warranty Booklet.

When delivering the bike, your Dealer has also supplied the Warranty and Pre-Delivery Certificate.

We recommend to keep it together with the motorcycle documents and with the service coupons that are given at the moment of servicing the bike.

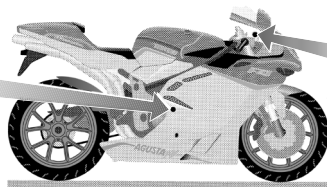
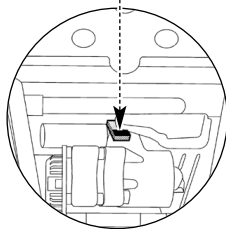
IMPORTANT

The copy of the Warranty and Pre-Delivery Certificate to be sent to MV Agusta must be filled in by the dealer and returned to the factory within 10 days from the date of registration.

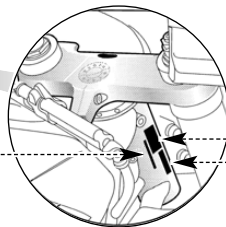
The dealer must always fill in the service coupon and return it to MV Agusta within 10 days from the date of the servicing.



2) engine serial number



1) vehicle identification number



3) homologation data

1.4. Identification data

- 1) vehicle identification number
- 2) engine serial number
- 3) homologation data

► Motorcycle identification

The motorcycle is identified by the vehicle identification number. When placing orders for spare parts, in addition to this number, you may be required to provide the engine serial number, the color code and the key identification.

We recommend writing down the main numbers in the spaces provided below.

FRAME No.: _____

ENGINE No.: _____



► Motorcycle key identification

A key is supplied in duplicate for both the ignition and all the locks. Keep the duplicate in a safe place.

When placing orders for spare keys, you may be required to provide the key identification number. We recommend writing down this number in the space provided below:

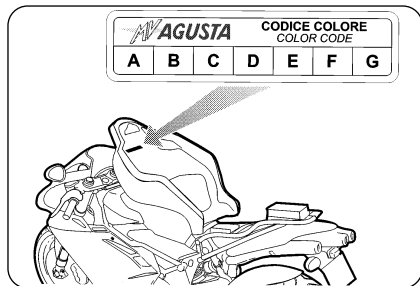
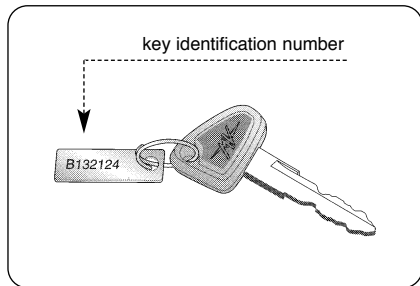
KEY No.: _____

► Identification of motorcycle colour combination

The colour code must be mentioned when ordering body spares. This code can be read on the label placed on the internal side of the tail piece.

We recommend writing down the colour code in the space provided below:

COLOUR CODE : _____





2.1. ALLOWED USE OF THE VEHICLE

Your motorcycle has been strictly designed for use on road or highway route.



WARNING

Occasionally, it is possible to use your motorcycle on race track during non-competitive events.

In this case, however, in consequence of the higher stresses affecting the bike during this specific use, we recommend to have its conditions checked by an authorized MV Agusta Service Center before and after using it.

Any other use of the vehicle is prohibited and explicitly excluded.

You can find further information about the use of the vehicle in the section no. 4 of this Manual.

2.2. MAINTENANCE

In order to guarantee the maximum efficiency and reliability of the vehicle, it is necessary to perform the programmed maintenance operations reported in the Maintenance Manual.

MV Agusta recommends that all maintenance operations are performed only by skilled personnel from an authorized MV Agusta Service Center. Anyway, if you decide to have the maintenance operations performed by non-authorized workshops, you must ensure that they have the skills and the specific tools necessary to perform the above operations.



WARNING

The MV Agusta Warranty could not be valid if non-authorized workshops had performed operations on the bike in a different way from what is described on the Technical Circular Letters and on the related MV Agusta Workshop Manuals.



2.3. ACCESSORIES AND MODIFICATIONS



WARNING

MV Agusta prohibits to make any modification to its motorcycles.

This is necessary to preserve the safety of its Customers.

Anyway, it is possible to customize your motorcycle by consulting the extensive MV Agusta Accessory Catalogue.



WARNING

The installation of some of the above accessories could invalidate the bike homologation, and consequently make the bike not furtherly usable on public roads.

If you have doubts, we suggest to refer to your MV Agusta Dealer in order to choose the accessories which can better suit your needs.

2.4. VEHICLE LOAD

The **F4 1078 RR 312** and **F4 1000 R 312** versions are designed for use by the rider only, whereas the **F4 1078 RR 1+1 312** and **F4 1000 R 1+1 312** versions can also seat a passenger. To use the vehicle in complete safety and in accordance with the Highway Code provisions, it is compulsory that the following maximum load conditions are never exceeded:

F4 1078 RR 312 / F4 1000 R 312

Maximum total weight **340 kg**

Maximum load weight **110 kg**

F4 1078 RR 1+1 312 / F4 1000 R 1+1 312

Maximum total weight **420 kg**

Maximum load weight **180 kg**



The maximum total weight comes out from the sum of the following weights, according to the European standard CEE 92/61:

- weight of the motorcycle;
- weight of the driver;
- weight of the passenger (for F4 1078 RR 1+1 312 and F4 1000 R 1+1 312 only);
- weight of the load and all the accessories.

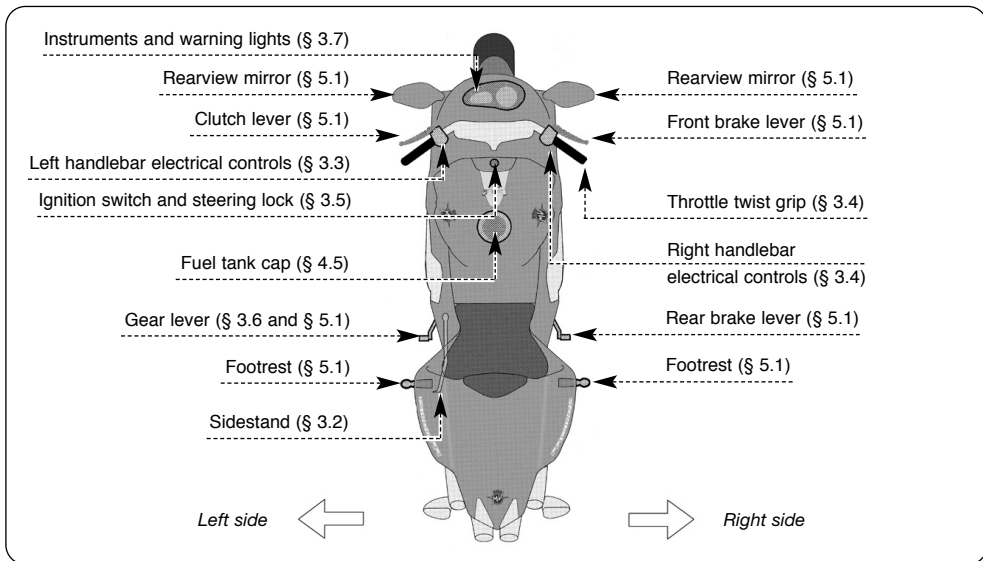
**WARNING**

Since the load can strongly affect handling, braking, performance and safety characteristics of your motorcycle, you should always keep in mind the following warnings.

- **NEVER OVERLOAD YOUR MOTORCYCLE!** Driving an overloaded motorcycle can cause damage to the tyres, loss of control of the vehicle and serious injury. Verify that the total weight (including the weight of the motorcycle, the driver, the passenger, the load and all the accessories) does not exceed the maximum load value specified for your vehicle.



3.1. Location of controls and instruments



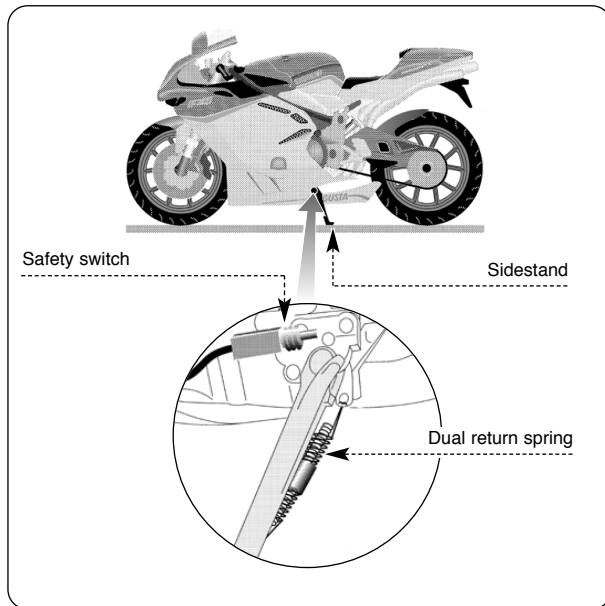


3.2. Sidestand

The sidestand is equipped with a safety switch that prevents the motorcycle from moving off while the stand is down.

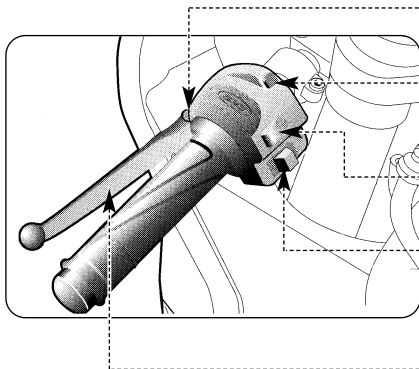
If the rider attempts to engage the gears while the engine is running and the stand is down, the switch automatically turns off the engine by cutting the current supply.

If the motorcycle is parked (sidestand down) and the gears are engaged, the switch prevents the engine from being started, thereby avoiding the risk of accidentally toppling the vehicle.





3.3. Handlebar controls, left side



High beam flasher button

Press the button repeatedly.

Low/high beam button

Button not pressed in : low beam

Button pressed in : high beam

Horn button

Press to operate the warning horn.

Turn indicator switch

Shifting the lever to the left or right switches on the left or right turn indicators. The switch then returns to the central position. Press to turn off the indicators.

Clutch lever

Move towards/away from the handgrip to release/engage the clutch.



High beam flasher button

It is used to attract the attention of other road users in case of danger. When the high beam is on, the function is inactive.

Low/high beam button

Under normal conditions, the low beam is on. The high beam can be switched on by pressing the button when allowed by the traffic and road conditions.

Horn button

It is used to attract the attention of other road users in case of danger.

Turn indicator switch

It is used to show the rider's intention to change direction or lane.



WARNING

Failure to switch the turn indicators on or off at the right time may cause an accident in that the other road users may draw incorrect conclusions about the direction of motion of the vehicle. Always switch on the indicators before turning or changing lanes. Then be sure to switch off the indicators after completing the operation.

Clutch lever

It engages/disengages the clutch through a hydraulically controlled device.



3.4. Handlebar controls, right side

Engine stop switch

Stops the engine and prevents it from being restarted.

Engine start button

Starts the engine. To be released as soon as the engine starts. When the engine is running, pressing the button selects the display functions.

Cold start (choke) lever

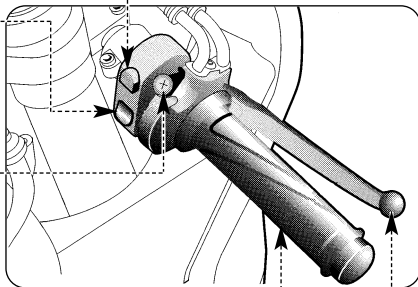
Rotate clockwise when cold starting. After the engine has run for a few seconds, return the lever to its original position.

Throttle twist grip

Rotate counterclockwise to increase engine speed.

Front brake lever

Pull to the lever to apply the front brake.



3 GB

**Engine stop switch**

It is used to switch off the engine in an emergency. The ignition circuit is disabled, preventing the engine from being restarted. To be able to restart the engine, return the switch to its original position.

NOTE

Under normal conditions, do not use this switch to shut off the engine.

CB 3**Engine start button**

It is used to start the engine and, when the engine is running, to select the different functions of the display installed on the instrument panel.

**CAUTION**

To avoid damaging the electrical equipment, be sure not to hold down the button for longer than 5 consecutive seconds.

If, after some attempts, the engine does not start, refer to the chapter “TROUBLESHOOTING” later in this manual.

Cold start (choke) lever

It facilitates cold starting by slightly enrichening the fuel-air mixture during start-up.

NOTE

This function must remain active only for a short time depending on the engine and environmental temperature. As soon as the idle speed keeps the engine running, it is advisable to disable the control.



Throttle twist grip

It controls the fuel-air mixture supplied to the engine, which regulates engine speed. To increase engine speed, rotate the hand grip from its idle position counterclockwise.

When cold starting (choke on), rotating the throttle twist grip clockwise fully and repeatedly causes the choke lever to return to its original position.

Front brake lever

It controls a hydraulic circuit that operates the front wheel braking system.

**3.5. Ignition switch and steering lock****WARNING**

Do not attach a ring or any other object to the ignition key as they may hinder the steering action.

**WARNING**

Never attempt to change the switch functions while riding, as you may lose control of the vehicle.

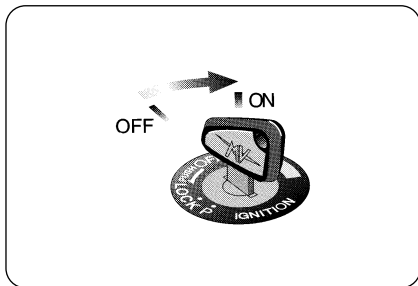
The ignition switch enables and disables the electrical circuit and the steering lock. The four positions of the switch are described below.

OFF position

All electrical circuits are deactivated. The key can be removed.

ON position

All electrical circuits are activated. The instruments and warning lights perform the self-diagnostic cycle. The engine can be started. The key cannot be removed.

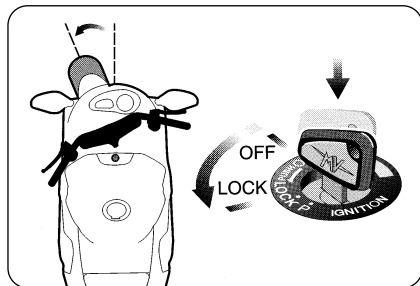
**CAUTION**

Do not leave the key on the ON position for a long time when the engine is not running, in order to avoid damage to the electrical parts of the motorcycle.



LOCK position

Turn the handlebar to the left or right. Press the key in gently while rotating it to the LOCK position. All electrical circuits are deactivated and the steering is locked. The key can be removed.

**3**
GB

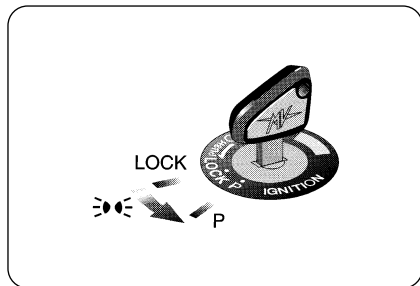
P (PARKING) position

Turn the key from the LOCK position to the P position. All electrical circuits are deactivated except the parking lights. The steering is locked. The key can be removed.



CAUTION

Do not leave the key on the P position for a long time, in order to avoid discharging the battery of your motorcycle.



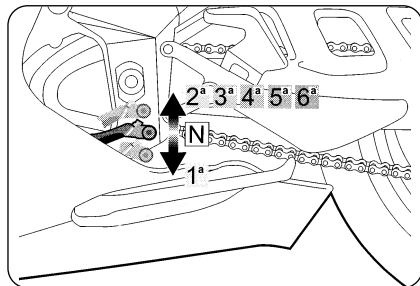


3.6. Gear lever

The **N** (neutral) position is indicated by the warning light on the instrument panel.

To change into first gear, push the lever down.

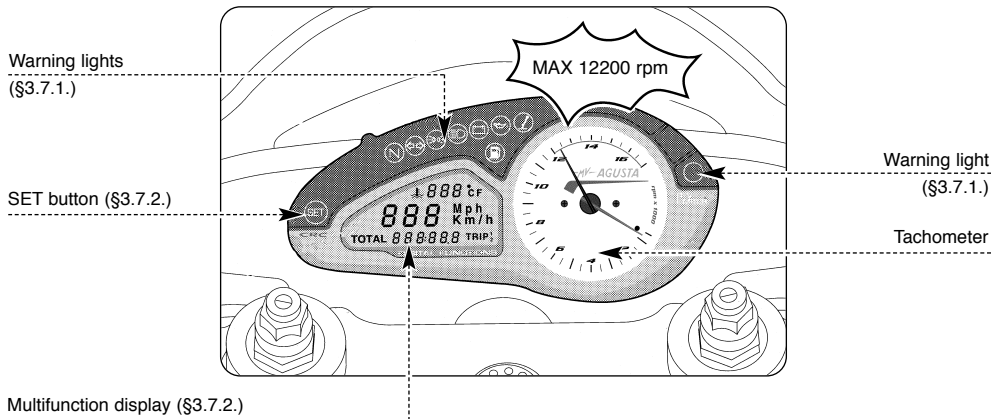
To change into second gear, lift the lever up. Lifting the lever up repeatedly engages all the other gears in succession up to the sixth speed.





3.7. Instruments and warning lights

The instruments and warning lights are activated by turning the ignition switch to the ON position. After a preliminary check (approx. 7 seconds) the displayed information reflects the current general condition of the motorcycle.





3.7.1. Warning lights

High beam warning light (blue)

Lights up when the high beam is activated.

Battery charge indicator (red)

Lights up when the alternator does not supply enough current to charge the battery.

Low beam warning light (green)

Comes on when the low beam is activated.

If the indicator comes on while riding, contact an authorized service centre.

Sidestand down warning light (red)

Lights up when the sidestand is down.

Neutral indicator (green)

Lights up when the gears are in neutral.

Rev limiter warning light (red)

Lights up when the engine speed exceeds 12,200 rpm. The rev limiter limits the rpm to 13,000.

Turn indicator light (green)

Lights up when the turn indicators are activated.

Engine oil pressure warning light (red)

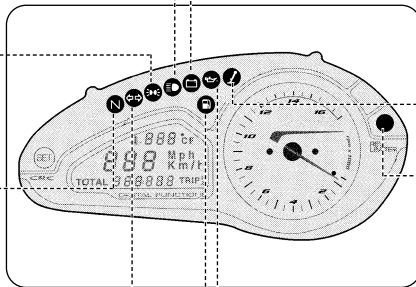
Lights up when the oil pressure is insufficient.

Reserve fuel indicator (amber)

Comes on when approximately 4 litres of fuel are left.



WARNING: If the warning light comes on while riding, stop the motorcycle immediately. Check the oil level and if necessary have it restored by a MV Agusta authorized service centre (see §3.8.). If the warning light comes on even if the oil level is correct, do not resume riding and contact a MV Agusta authorized service centre.





3.7.2. Multifunction display

Speedometer

Measures the speed of the vehicle. The speed can be displayed in kilometres per hour (km/h) or miles per hour (mph). The full-scale value is 350 km/h (218 mph).

SET button

Pressing the button allows the setting of the different display functions. Pressing the button again confirms the entered values.

Pressing the SET button while pressing the engine start button activates the chronometer function.

TOTAL mileage counter

Displays the total distance covered: from 0 to 99,999.9 (km or mi)

TRIP 1 mileage counter

Displays a first trip mileage count: from 0 to 9,999.9 (km or mi)

TRIP 2 mileage counter

Displays a second trip mileage count: from 0 to 9,999.9 (km or mi)

Clock

Displays the time (0÷24)

Thermometer

Displays the coolant temperature in degrees centigrade (°C) or Fahrenheit (°F).

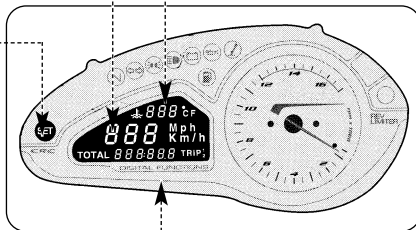
The display range is 40° to 140° C (104° to 284° F):

- Below 40° C (104° F) no temperature is displayed but three blinking lines denote a very low temperature.

- Between 40° and 49° C (104° and 120° F) the temperature reading blinks to indicate a low temperature.

- Between 50° and 111° C (122° and 232° F) the temperature reading is fixed.

- Between 112° and 140° C (234° and 284° F) the temperature reading blinks to indicate a high temperature.



WARNING: If the temperature exceeds 120° C (248° F), stop the motorcycle immediately and check the coolant level. If the coolant level is low, have it topped up by a MV Agusta authorized service centre (see § 3.8.). If the high temperature indication is given even when the coolant level is correct, do not resume riding and contact a MV Agusta authorized service centre.



3.8. Table of lubricants and fluids

Description	Recommended product	Specifications
Engine lubrication oil	AGIP RACING 4T 10W/60 (*)	SAE 10W/60 - API SJ
Coolant	AGIP ECO - PERMANENT	Ethylene glycol diluted with 50 percent distilled water
Brake and clutch fluid	AGIP BRAKE FLUID DOT4	DOT4
Drive chain lubrication oil	MOTUL CHAIN LUBE ROAD	—

* : MV Agusta suggests to refer directly to its authorized dealers in order to purchase the recommended product. The AGIP Racing 4T 10W/60 engine oil has been expressly produced for the F4 motorcycle engine. If the above described lubricant is not available, MV Agusta suggests to use a fully synthetic engine oil having characteristics equal or better than the ones prescribed in the following standards:

- Consistent with: API SJ
- Consistent with: ACEA A3
- Consistent with: JASO MA
- SAE Rating: SAE 20 W-50 or 10 W-60

NOTE

The above standard denominations must be written, alone or together, on the engine oil container label.





4.1. Using the motorcycle

This section provides the basic information needed to correctly operate the motorcycle.

**WARNING**

Your motorcycle shows high power and performance characteristics; therefore, its use requires an adequate level of knowledge of the vehicle. When you use this motorcycle for the first time, it is essential to adopt a cautious attitude. An aggressive or reckless riding attitude can lead to accidents, compromising the driver's and other people's safety.

**WARNING**

THE RESTRICTIONS RELATED TO THE ALLOWED USE OF THE VEHICLE ARE DESCRIBED IN THE SECTION "SAFETY INFORMATIONS".

**CAUTION**

The high temperatures caused by the use of the vehicle on race circuits could compromise the efficiency of the catalytic converter and of the exhaust system; therefore, we suggest assembling a special exhaust system when using the vehicle on race circuits.



4.2 Running-in



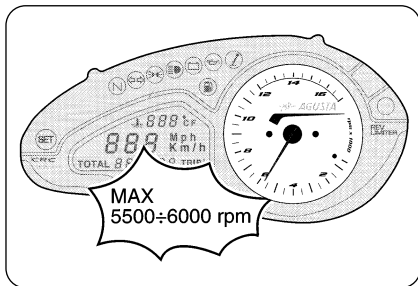
CAUTION

Failure to observe the indications provided below can reduce performance and shorten the life of the motorcycle.

Running-in is generally considered to apply only to the engine. In fact, it should be regarded as an essential phase for other important parts such as the tyres, the brakes and the drive chain. During the very first miles, adopt a relaxed riding style.

□ 0 to 500 km (0 to 300 mi) (A)

Frequently change the engine speed. If possible, prefer hilly routes with gentle slopes and many bends. Avoid long straight stretches.



MAX
5500÷6000 rpm



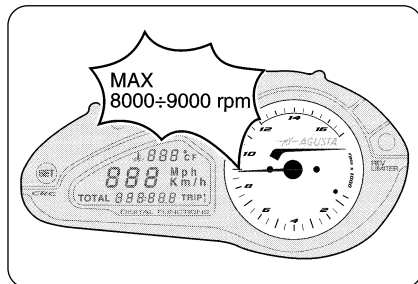
WARNING

New tyres must undergo a proper running-in period to reach their complete efficiency. Avoid abrupt acceleration, turning and braking during the first 100 km. Failure to observe these prescriptions can lead to the sliding of the wheels and the loss of control of the vehicle with subsequent risk of accidents.



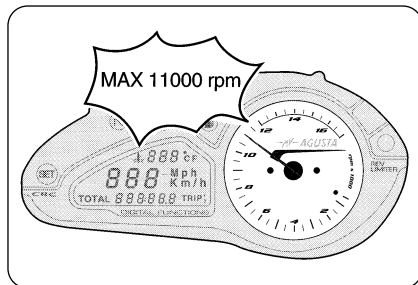
❑ **500 to 1000 km (300 to 600 mi)**

Avoid lugging or overspeeding the engine, and vary your speed frequently.



❑ **1000 to 2500 km (600 to 1600 mi)**

Higher engine performance can be demanded, but it is advisable not to exceed the engine speed shown in the figure.





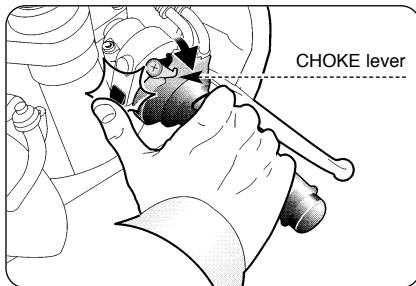
4.3. Starting the engine



WARNING

Starting the engine in a closed place can be dangerous. Exhaust emissions contain carbon monoxide, a colourless and odourless gas that can lead to serious harm or even death when inhaled.

Only start the engine outdoor, in the open air.



CB 4

► As you turn the ignition switch to the ON position, the instruments and the warning lights will go through the self-diagnostic cycle; during this phase, make sure that all the warning lights on the dashboard come on. One of the following conditions must be verified, in order that the ignition switch system allows engine starting:

- The gears are in neutral.
- The gears are engaged, the clutch lever is pulled and the side stand is up.

❑ Cold starting

► Rotate the CHOKE lever without turning the throttle twist grip and then press the start button.



► As soon as the engine starts, release the button and, after warming up the engine for a short time, return the CHOKE lever to its original position.

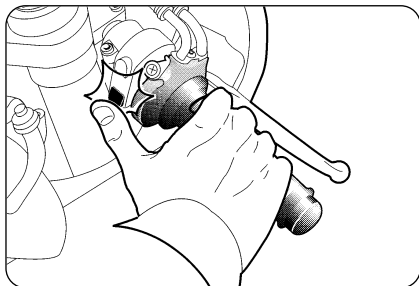
❑ **Hot starting**

- Press the start button without turning the throttle twist grip.
- As soon as the engine starts, release the button.



CAUTION

- Do not press the start button for longer than 5 consecutive seconds.
- Avoid warming up the engine while the vehicle is stationary. The subsequent engine overheating can cause damage to the internal parts of the engine. It is advisable to bring the engine to the working temperature by riding at reduced speed.
- To ensure the maximum life of the engine, never speed up at full throttle when the engine is cold.





4.4. Selecting and setting the display functions

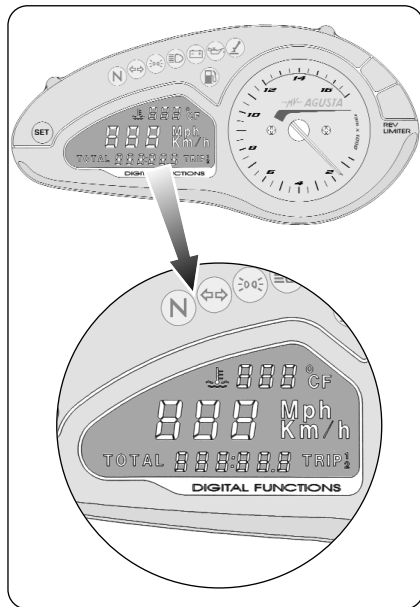
The multifunction display allows to change some of the main measuring parameters and to activate the chronometer function.

The main possible operations are the following:

- Selection of the display functions:

TOTAL	Mileage	Counter
TRIP 1	Mileage	Counter
TRIP 2	Mileage	Counter
Clock		
Chronometer		
- Setting the unit of the following quantities:
 - Speed
 - Mileage
 - Engine Oil Temperature
- Resetting the trip mileage counters:

TRIP 1	Mileage	Counter
TRIP 2	Mileage	Counter
- Setting the clock
- Activation of the chronometer function





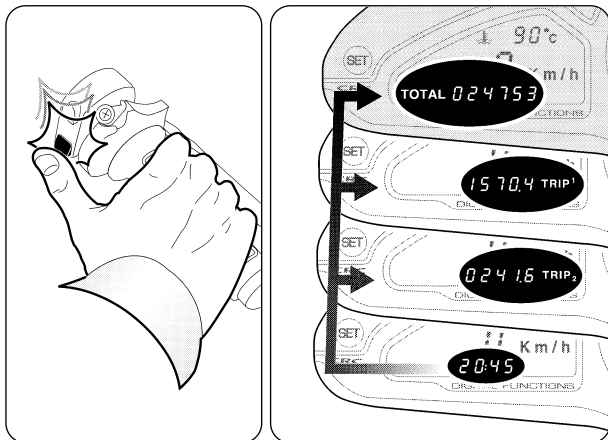
4.4.1. Selecting the display functions

You can select the following functions:

- TOTAL Mileage Counter
- TRIP 1 Mileage Counter
- TRIP 2 Mileage Counter
- Clock
- Chronometer

► The TOTAL, TRIP 1 and TRIP 2 functions can be displayed by pressing the engine start button. Pressing the button repeatedly cycles through the different functions. Select the desired function.

► The displaying of the chronometer function is shown in the following page.



WARNING

The operation must be performed while the engine is running, the gears are in neutral, the motorcycle is stationary, and with the feet on the ground. Do not set the display functions while riding as it may cause loss of control of the vehicle.

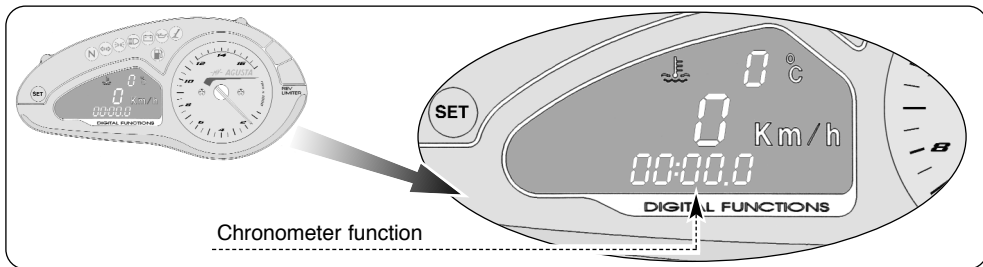
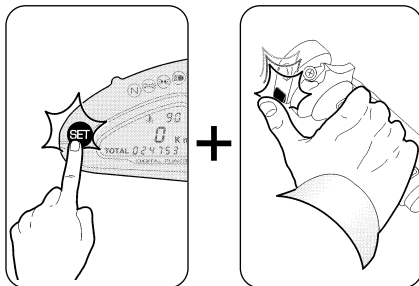


❑ Chronometer

► The chronometer function can be activated only when one of the following functions is selected:

- TOTAL Mileage Counter
- TRIP 1 Mileage Counter
- TRIP 2 Mileage Counter
- Clock

► Press the SET button and the engine start button at the same time for longer than 2 seconds.



The chronometer function is explained in the following paragraphs (see § 4.4.5).



4.4.2. Setting the measurement units

It is possible to set the measurement units of the displayed quantities.

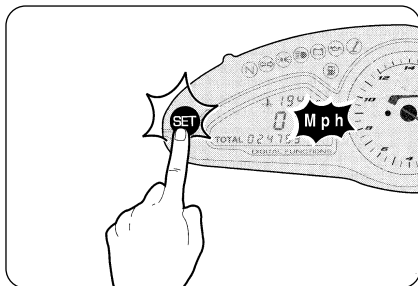
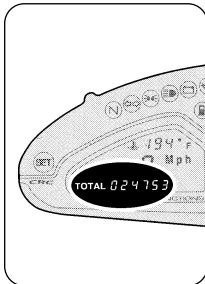
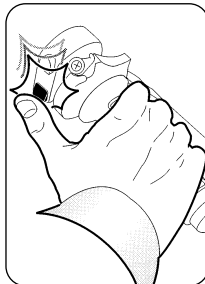


WARNING

The operation must be performed while the engine is running, the gears are in neutral, the motorcycle is stationary, and with the feet on the ground. Do not set the display functions while riding as it may cause loss of control of the vehicle.

❑ Speedometer (Km/h - Mph)

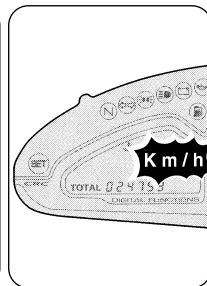
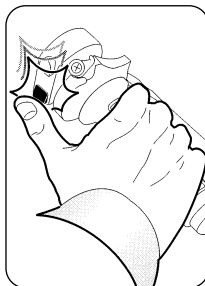
- ▶ Repeatedly press the engine start button until the TOTAL mileage counter is displayed.
- ▶ Press the SET button; the speedometer unit starts blinking.



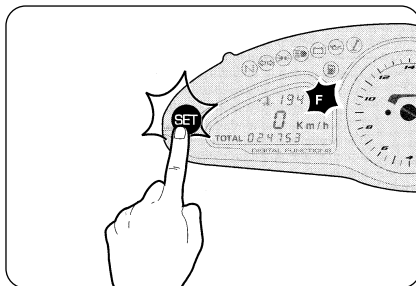


► Press the engine start button to toggle between Km/h and Mph. Changing the speedometer unit also changes the units for the total and trip mileage counters.

Remember that: 1 mi = 1,609 Km



► Press the SET button to confirm the speedometer unit. The thermometer unit will start blinking, indicating that the display is ready for the next setting.

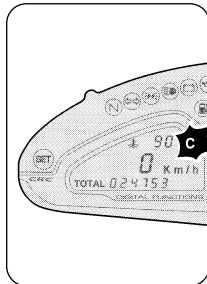
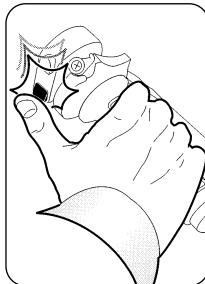




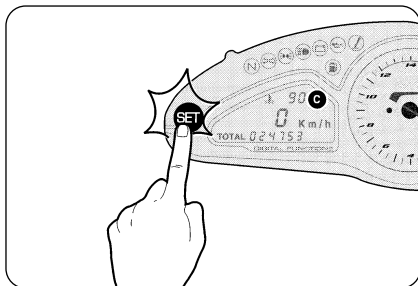
Thermometer (° C - ° F)

- Press the engine start button to toggle between ° C and ° F.

Remember that: $T (^{\circ}\text{F}) = 1.8 \cdot t (^{\circ}\text{C}) + 32$



- Press SET to confirm the temperature unit.





4.4.3. Resetting the trip mileage counters

The TRIP 1 and TRIP 2 counters can be reset as follows:

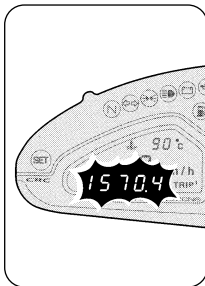
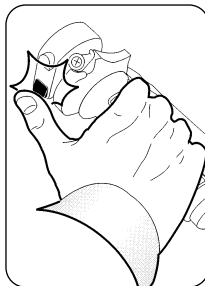
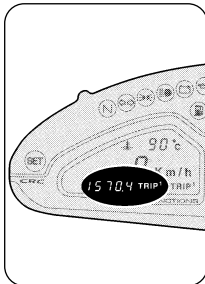
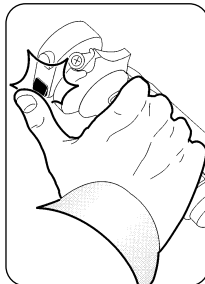


WARNING

The operation must be performed while the engine is running, the gears are in neutral, the motorcycle is stationary, and with the feet on the ground. Do not set the display functions while riding as it may cause loss of control of the vehicle.

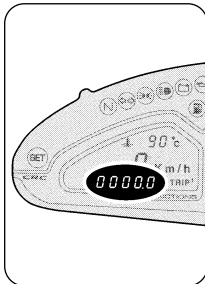
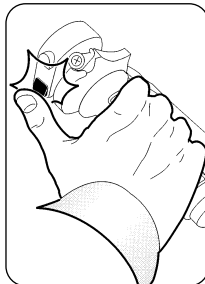
► Select the TRIP 1 function by pressing the engine start button.

► Press the button for longer than four seconds. The TRIP 1 mileage will start blinking.

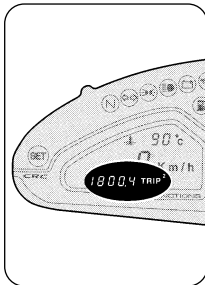
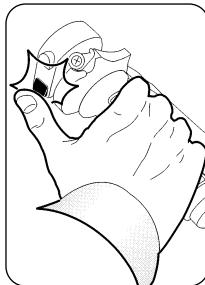




► Pressing the button for less than four seconds sets the mileage to zero. If, on the other hand, the button is pressed for longer than four seconds the entire resetting procedure is cancelled.

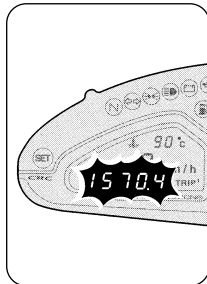
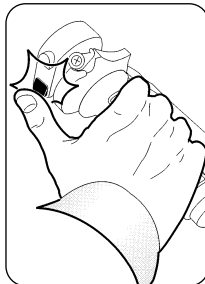


► Select the TRIP 2 function by pressing the engine start button.

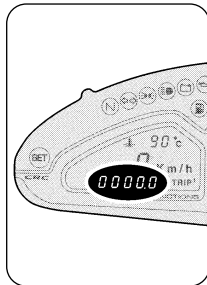
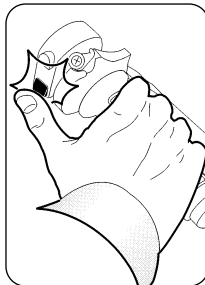
**4 GB**



► Press the engine start button for longer than four seconds; the TRIP 2 mileage will start blinking.



► Pressing the button for less than four seconds sets the mileage to zero. If, on the other hand, the button is pressed for longer than four seconds the entire resetting procedure is cancelled.





4.4.4. Setting the clock

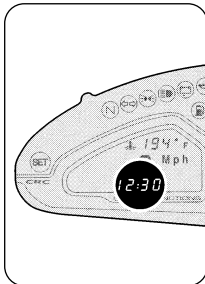
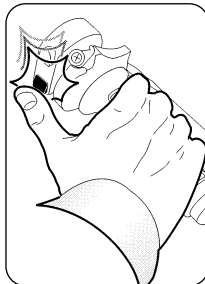
It is possible to set the clock function.



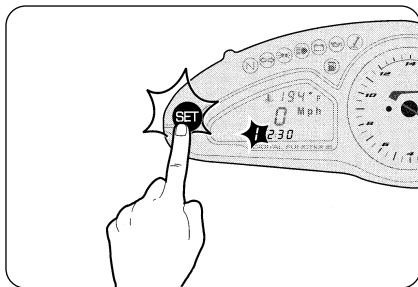
WARNING

The operation must be performed while the engine is running, the gears are in neutral, the motorcycle is stationary, and with the feet on the ground. Do not set the display functions while riding as it may cause loss of control of the vehicle.

- Repeatedly press the engine start button until the time is displayed.
- Press the SET button – the first hour digit will start blinking.



4 GB





- Hold down the engine start button and release it as soon as the desired figure is displayed.

NOTE

To quickly cycle through the selected digit, hold the start button depressed for longer than two seconds.

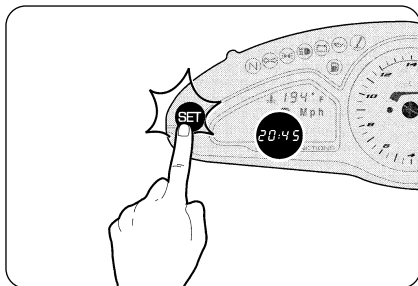
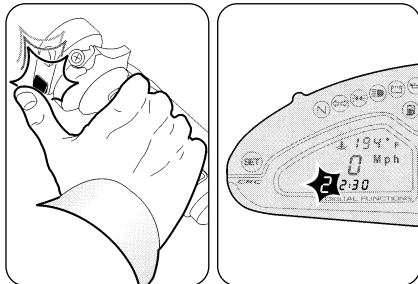
- Press SET to confirm the first hour digit and to be able to set the following digit.

- Repeat the procedure to set the second hour digit and the first and second minute digits.

- Press SET to confirm the time and exit the set (blinking) mode.

NOTE

The instrument panel has an integrated memory which retains all the parameters even when the engine is not running. Except for the clock, which is reset, all the parameters are retained even when the battery is disconnected.





4.4.5. Chronometer

► The chronometer function can be activated only when one of the following functions is displayed:

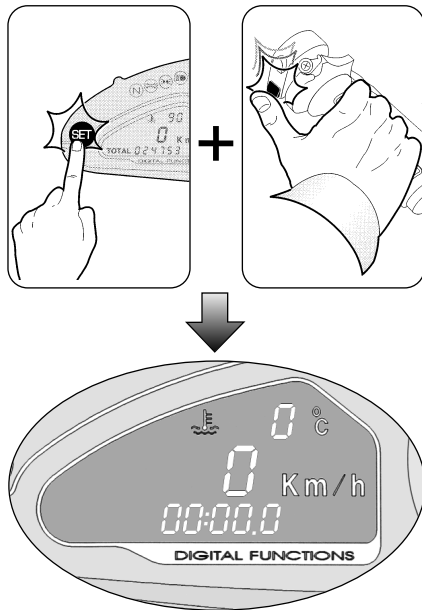
- TOTAL Mileage Counter
- TRIP 1 Mileage Counter
- TRIP 2 Mileage Counter
- Clock

► Press the SET button and the engine start button at the same time for longer than 2 seconds. The chronometer function is activated. The digits "00:00.0" are displayed.



WARNING

The operation must be performed while the engine is running, the gears are in neutral, the motorcycle is stationary, and with the feet on the ground. Do not set the display functions while riding as it may cause loss of control of the vehicle.



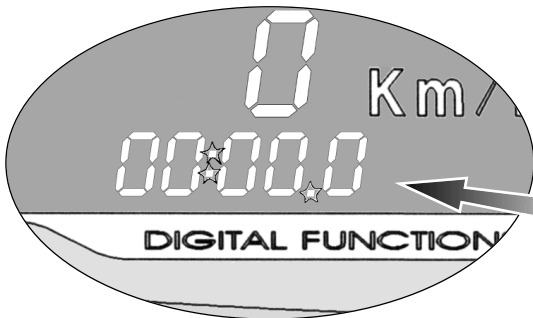
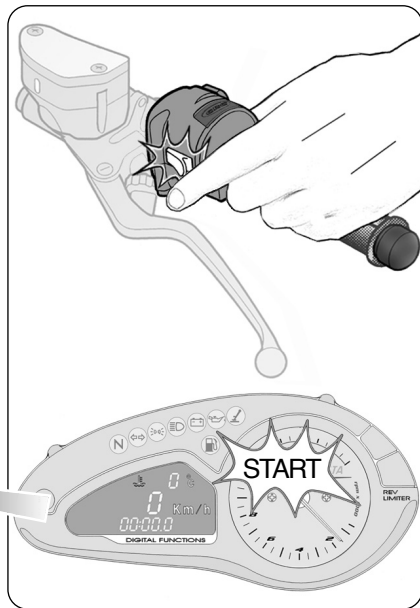
4 GB



□ Lap Time Recording

After the chronometer function has been activated, it is possible to begin the data storing by pressing the high beam flasher button. Performing this operation starts the first lap time measurement.

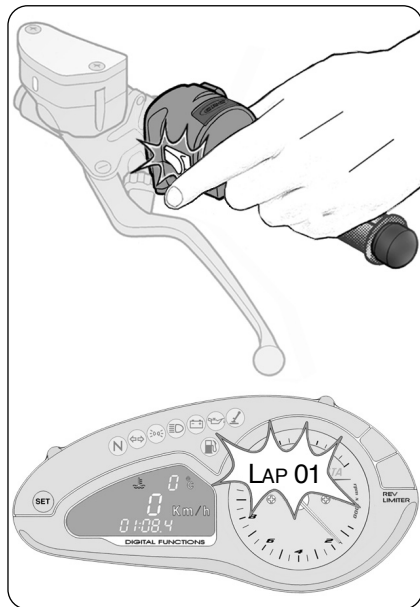
The two points between the minutes and seconds digits will start blinking. The instrument will start measuring the first lap time.





The first lap time is recorded by pressing the high beam flasher button again. At the same time, the instrument will start measuring the second lap time.

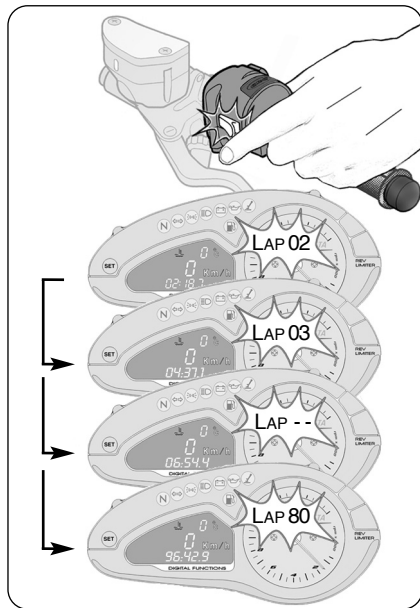
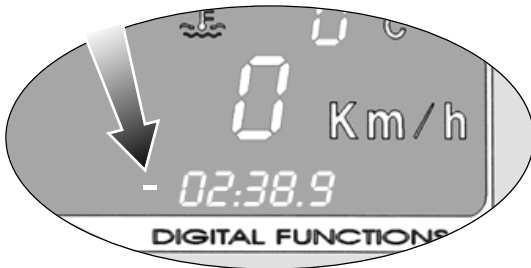
The first lap time is stored in the instrument memory, and it remains displayed until the next lap time is recorded.





Repeating the above mentioned operations, you record one lap time every time you press the high beam button. The instrument can perform up to 80 consecutive recordings.

If the present lap time is lower than the previous one, the symbol “-” is displayed near the chronometer digits.





□ Lap Time Displaying

At the end of the lap time recording, it is possible to display the stored data.

NOTE

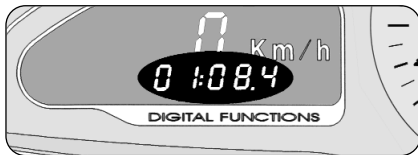
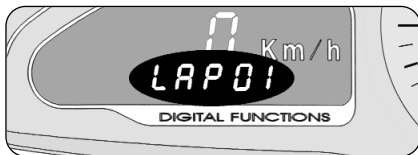
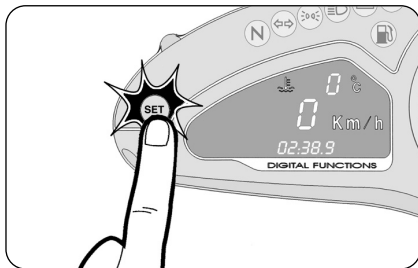
Make sure not to shut off the engine. This would cause the loss of all the stored data.

- Press the SET button for a time longer than 0.25 sec and less than 2 sec.

NOTE

Pressing the SET button for longer than 2 seconds would cause the loss of all the stored data.

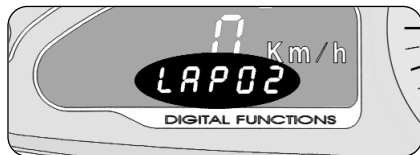
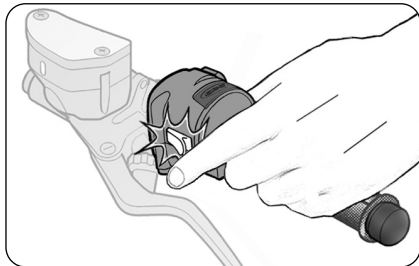
- The “LAP 01” writing is displayed; after one second, the display shows the time corresponding to the first recorded lap.



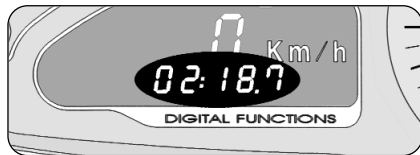
4 GB



► The writing "LAP 02" is displayed by pressing the high beam flasher button; after one second, the display shows the time corresponding to the second recorded lap.



► Repeatedly pressing the high beam flasher button, the following lap times are displayed. After the last lap time has been displayed, the display shows the first lap data ("LAP 01") by pressing the high beam button once more.





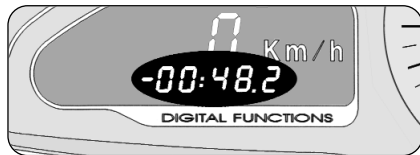
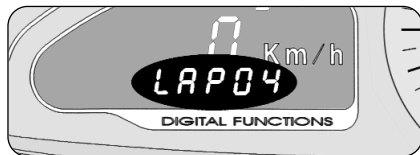
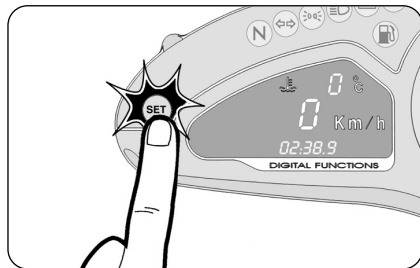
❑ Fastest Lap Time Displaying

- ▶ Make sure that the display is on the lap time displaying mode, and that the first lap data are displayed ("LAP 01").
- ▶ Press the SET button for longer than 2 seconds.

NOTE

Pressing the SET button for less than 2 seconds would cause the exit from the lap time displaying mode.

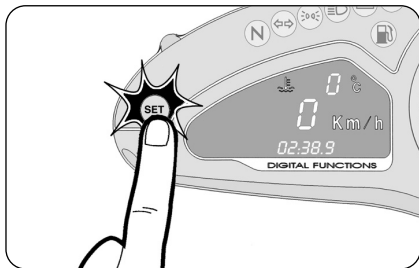
- ▶ The number of the fastest lap is displayed; after one second, the display shows the corresponding fastest lap time.



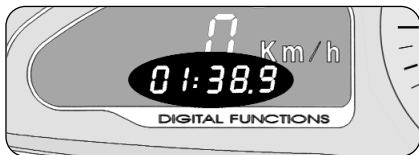


Return to the Lap Time Recording mode

► Pressing the SET button for longer than 0.25 sec and less than 2 sec, the display returns to the lap time recording mode. By now, you can continue your previous timing session or begin a new one.

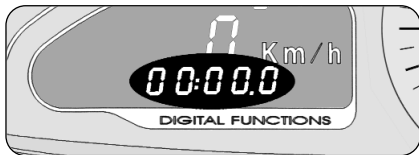


► The display shows the time corresponding to the last stored lap.



NOTE

When you return to the lap time recording mode, the digits “00:00.0” will be displayed if no lap time has been previously stored.





❑ Resetting the chronometer

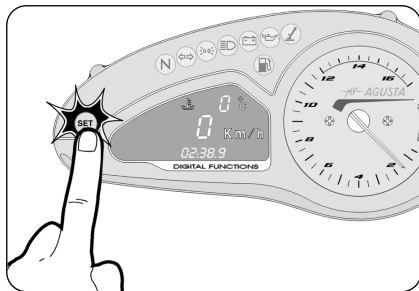
You can reset the chronometer by pressing the SET button for longer than 2 seconds. This operation will cancel all the previously stored data from the instrument memory.

NOTE

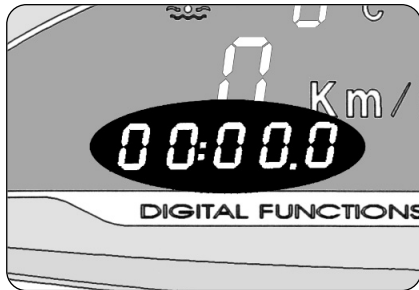
Once you cancel the previously stored data, they cannot be retrieved.

Chronometer resetting can also be performed when the chronometer function is active. In this case, the timing session will be stopped.

After resetting the chronometer, the digits “00:00.0” will be displayed.



4 GB





4.5. Refuelling

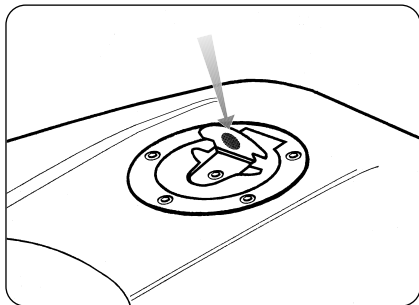
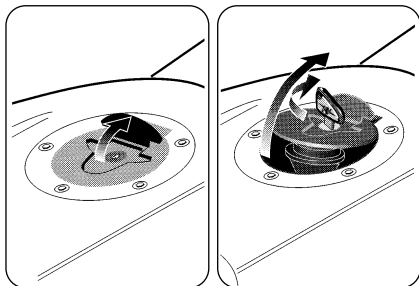
**WARNING**

Petrol and its fumes are highly toxic and flammable. Avoid contact and inhalation. When refuelling, switch off the engine, avoid smoking, and keep away from flames, sparks and heat sources. Perform refuelling in the open air or in a well ventilated area.

**CAUTION**

Only use unleaded fuel with a R.O.N. octane rating of 95 or higher. The green dot on the lower side of the tank cap serves as a reminder of this.

- ▶ Lift the dust cover.
- ▶ Insert the key into the lock, rotate it clockwise and lift the tank cap.
- ▶ After refuelling, press down the tank cap while rotating the key clockwise to facilitate the locking. Then release the key and remove it.



**WARNING**

Overfilling the tank may cause the fuel to overflow as a result of the expansion due to the heat from the engine or to exposure to sunlight. Fuel spills can catch fire. The level of the fuel in the tank must never be higher than the base of the filler.

**CAUTION**

Immediately wipe the overflowed fuel with a clean cloth, to avoid damage to the painted or plastic surfaces.

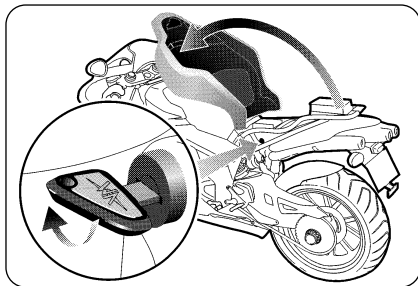
**WARNING**

Verify that the tank filler cap is correctly closed before using the motorcycle.

4 GB

4.6. Glove compartment

- ▶ Insert the key into the lock.
- ▶ Press the rearmost portion of the tail section down while turning the key clockwise.
- ▶ Gently lift the tail section while gently pulling backwards. Fold the tail section up over the fuel tank.





4.7. Parking the motorcycle

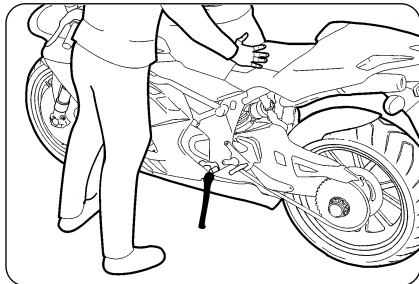
❑ Using the sidestand



CAUTION

- Park the motorcycle safely on solid ground.
- On slopes, engage the first gear and park the vehicle so that the front wheel faces uphill. Remember to put the gear lever in the neutral position before restarting the engine.
- Never leave the vehicle unattended while the engine key is in the dashboard.

► Using your foot, lower the sidestand as far as it will go, and then slowly tip the motorcycle toward you to bring the stand supporting foot into contact with the ground's surface.



**WARNING**

Do not sit on the vehicle when it is parked on the sidestand, as your full weight would rest on the vehicle's only support.

**WARNING**

Before riding off, ensure that the sidestand warning light on the instrument panel goes out. In any case, make sure that the stand has been retracted.

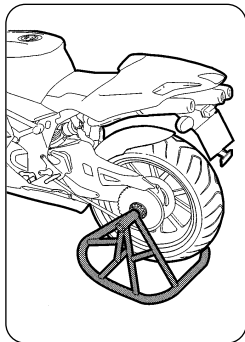
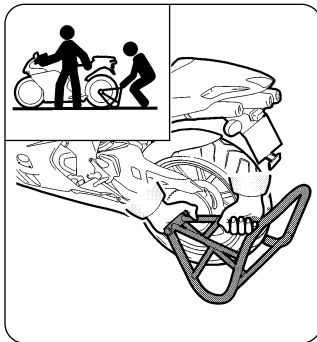
If you notice a malfunction of the side stand switch, have it controlled by your MV Agusta dealer before using the motorcycle.

□ Using the rear stand

Insert the stand pin into the rear wheel axle hole on the left side of the motorcycle. Rest the stand on the ground and, pressing down on the stand, lift the vehicle until it reaches a stable condition.

**CAUTION**

This operation is best carried out with two people, one to steady the motorcycle and one to manipulate the rear stand.





5.1. List of adjustments

There are many adjustments that can significantly improve the ergonomics, geometry and safety of the motorcycle.

However, since an incorrect adjustment of particularly important components can lead to dangerous situations, some of the above adjustments must be performed only by authorized MV Agusta Service Centers.



WARNING

All adjustments must be performed when the vehicle is stationary.



(F) Rearview mirror adjustment (§5.5.)

(A) Clutch lever adjustment (§5.4.)

(F) Rearview mirror adjustment (§5.5.)

(C) Right-hand footrest adjustment (§5.2.)

(E) Rear brake lever adjustment (§5.2.)

(B) Front brake lever adjustment (§5.3.)

(G) Steering damper adjustment (§5.6.)

(D) Gear lever adjustment (§5.2.)

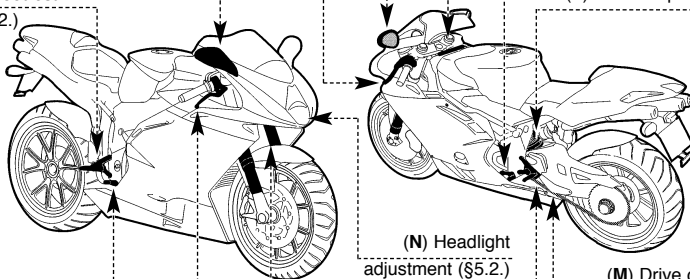
(L) Rear suspension adjustment (§5.8.)

(N) Headlight adjustment (§5.2.)

(M) Drive chain adjustment (§5.2.)

(C) Left-hand footrest adjustment (§5.2.)

(H) Front suspension adjustment (§5.7.)





5.2. Table of adjustments



A - Clutch lever adjustment: Optimizes the grip to suit the rider's needs (§5.4).



B - Front brake lever adjustment: Optimizes the grip to suit the rider's needs (§5.3).



C - LH and RH footrest adjustment: Optimizes the position of the footrests to suit the rider's needs.



D - Gear lever adjustment: Optimizes the position of the lever to suit the rider's needs.



E - Rear brake lever adjustment: Optimizes the position of the lever to suit the rider's needs.



F - Rearview mirror adjustment: Optimizes the orientation of the rearview mirrors (§ 5.5).



G - Steering damper adjustment: Adjusts the steering stiffness to the rider's preference (§5.6).



H - Front suspension adjustment: The following can be adjusted to adapt the response of the suspension to the rider's preference:

- spring preload (§ 5.7.1.)
- rebound damper (§ 5.7.2.)
- compression damper (§ 5.7.3.)



L - Rear suspension adjustment: The following can be adjusted to adapt the response of the suspension to the rider's preference:

- geometry height
- spring preload (§ 5.8.1.)
- rebound damper (§ 5.8.2.)
- high speed compression damper (§ 5.8.3.)
- low speed compression damper (§ 5.8.4.)



M - Drive chain adjustment: To ensure safe and effective transmission of power.

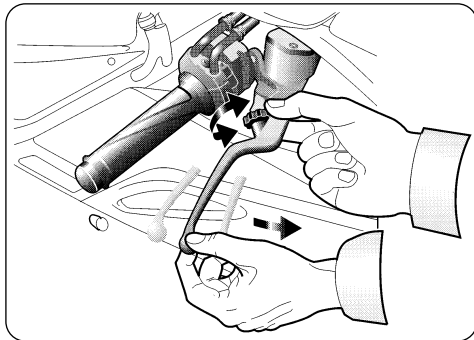


N - Headlight adjustment: To adjust the range of the light beam to the geometry of the motorcycle (§5.9).



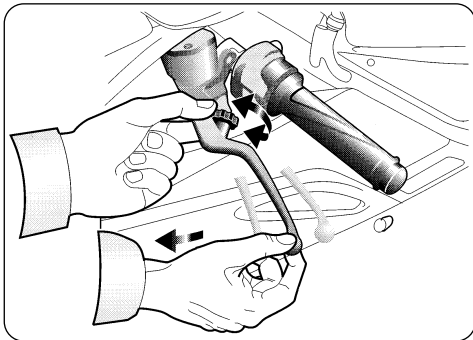
5.3. Adjusting the front brake lever

While pulling the lever to counter the action of the spring, turn the ring clockwise or counterclockwise to move the lever away or towards the handgrip respectively.



5.4. Adjusting the clutch lever

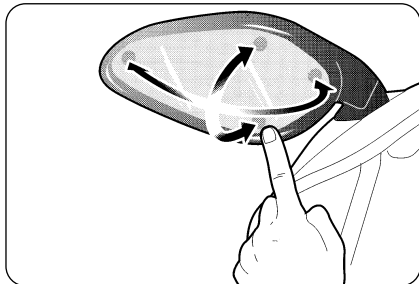
While pulling the lever to counter the action of the spring, turn the ring clockwise or counterclockwise to move the lever away or towards the handgrip respectively.





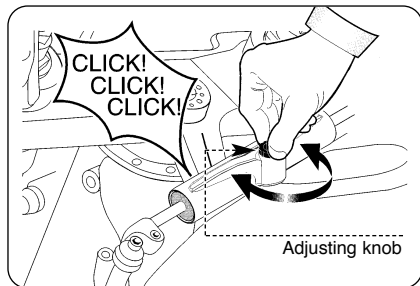
5.5. Adjusting the rearview mirrors

Press the mirror at the points shown in the figure to adjust its position in the four directions.



5.6. Adjusting the steering damper

The standard adjustment is obtained by fully rotating the knob counterclockwise. In this position the damper offers the least resistance to the rotation of the steering. To suit the rider's needs, the action of the damper can be gradually increased by rotating the knob clockwise.





5.7. Adjusting the front suspension

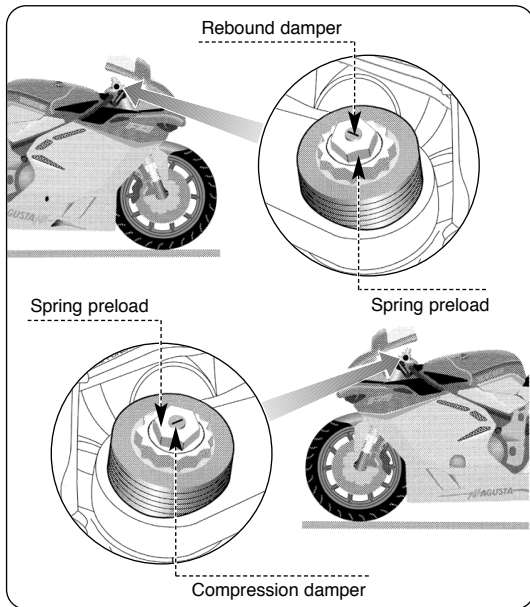


WARNING

It is essential that the adjusters of both fork rods are adjusted to the same position.

NOTE

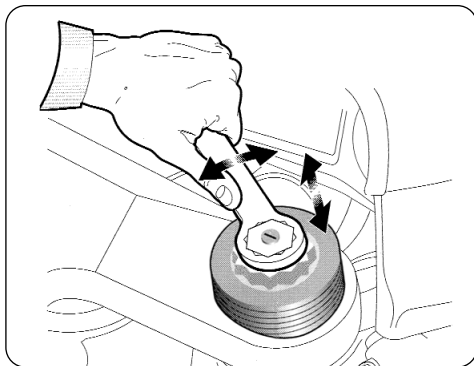
The adjustment of the suspensions must be preferably performed with the fuel tank full.





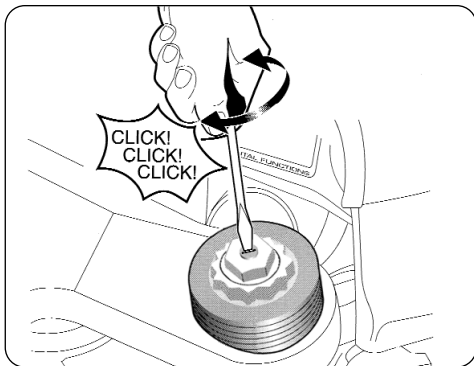
5.7.1. Spring preload (front suspension)

The adjustment is obtained from the standard position, which is found by fully turning the adjusting nut counterclockwise and then clockwise (see enclosed table). Rotate clockwise to increase the spring preload or counterclockwise to decrease it.



5.7.2. Rebound damper (front suspension)

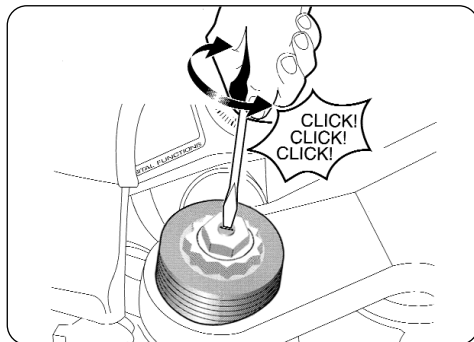
The adjustment is obtained from the standard position, which is found by fully turning the screw clockwise and then counterclockwise (see table). Rotate clockwise to increase the damping action or counterclockwise to decrease it.





5.7.3. Compression damper (front suspension)

The adjustment is obtained from the standard position, which is found by fully turning the screw clockwise and then counterclockwise (see table). Rotate clockwise to increase the damping action or counterclockwise to decrease it.





5.8. Adjusting the rear suspension



WARNING: The high temperature of the exhaust pipes can cause burns. Before adjusting the rear suspension, shut off the engine and wait until the exhaust pipes have thoroughly cooled.



WARNING: The rear shock absorber contains highly compressed gas. Do not try to open or disassemble it in any way.

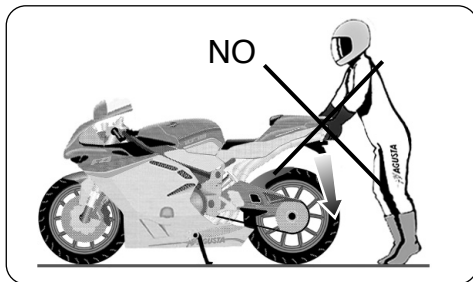
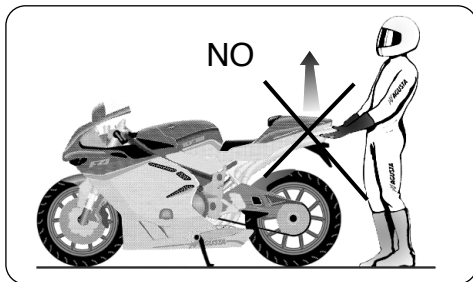


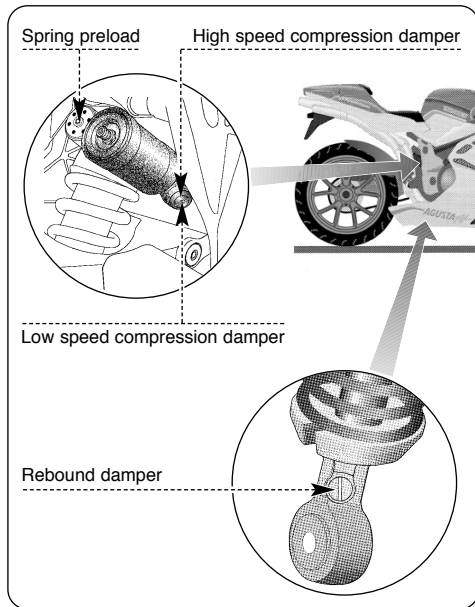
CAUTION: When you estimate the rear suspension settings, never push or pull in any way on the exhaust mufflers. They would be certainly damaged.

NOTE: At the moment of delivery of the motorcycle, the rear suspension is adjusted in the standard configuration (see enclosed table).

NOTE: The adjustment of the suspensions must be preferably performed with the fuel tank full.

GB 5



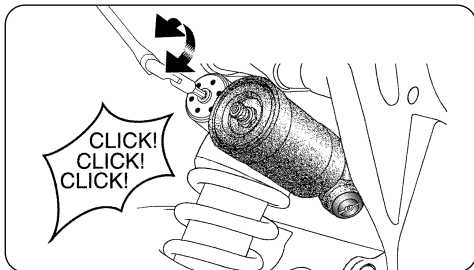


5.8.1. Spring preload (rear suspension)

The adjustment is obtained from the standard position, which is found by fully rotating the screw counterclockwise and then clockwise (see attached table). Rotate clockwise to increase the spring preload or counterclockwise to decrease it.

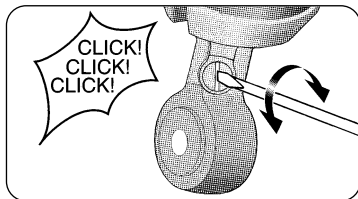


CAUTION: Do not rotate the screw past its fully clockwise or counterclockwise position, in order to avoid the damage of the hydraulic device.



5.8.2. Rebound damper (rear suspension)

The adjustment is obtained from the standard position, which is found by fully rotating the ring clockwise and then counterclockwise (see table). Rotate clockwise to increase the damping action or counterclockwise to decrease it.



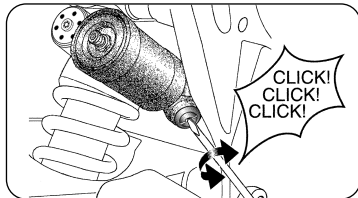
5.8.3. High speed compression damper (rear suspension)

The adjustment is obtained from the standard position, which is found by fully rotating the screw counterclockwise and then clockwise (see table). Rotate clockwise to increase the damping action or counterclockwise to decrease it.



5.8.4. Low speed compression damper (rear suspension)

The adjustment is obtained from the standard position, which is found by fully rotating the screw clockwise and then counterclockwise (see table). Rotate clockwise to increase the damping action or counterclockwise to decrease it.





5.9. Headlight adjustment

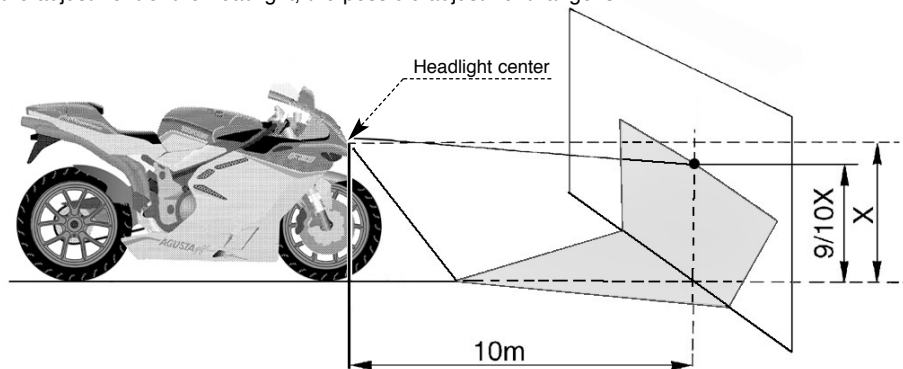
Place the vehicle at a distance of 10 m from a vertical wall.

Make sure that the motorcycle is placed on an even horizontal surface, and that the headlight's optical axis is perpendicular to the wall.

The vehicle must be held in an upright position. Measure the "X" distance between the headlight center and the ground surface, then trace a small cross on the wall at the same height.

When you turn the headlight on, the upper boundary line between the dark area and the lighted area must be at an height equal or lower than the 9/10 of the headlight center height (X).

For the adjustment of the headlight, the possible adjustment range is : $\pm 4^\circ$.





Information

MV Agusta S.p.A. is committed to a policy of constant improvement; therefore, you may find slight differences between the information provided in this document and the vehicle you purchased. MV Agusta motorcycles are exported in several countries, in which different rules and regulations (concerning both the Highway Code and the homologation procedures) are in force. Relying on your understanding, MV Agusta S.p.A. deems it necessary to reserve the right to change its products and the related documentation at any time and without notice.

We suggest to often visit the Internet site **www.mvagusta.it** in order to obtain informations and updates about the MV Agusta products and the related documentation.



Respect and defend natural environment

Everything we do affects the whole planet as well as its resources.

MV Agusta, in order to protect the interests of the community, awakens the Customers and the Technical Assistance operators to use the vehicle and dispose of its replaced parts respecting the laws in force concerning environmental pollution and waste disposal and recycling.

© 2007

This document may not, in whole or in part, be reproduced without prior consent, in writing, from MV Agusta S.p.A.

Part No. 8000B1113

Edition No. 1 - November 2007

MV AGUSTA



Manuel d'utilisation
Version Française

31313
111

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez et vous félicitons pour votre nouvelle F4 312.

Votre choix récompense l'application et l'effort passionné de nos techniciens pour donner à la F4 312 des caractéristiques fonctionnelles et esthétiques qui la placent au dessus des motos de plus haut niveau actuellement disponibles sur le marché et font d'elle un objet convoité et exclusif.

Si d'un point de vue purement technique, la F4 312 représente avec ses nombreuses innovations, une référence au niveau mondial, sa ligne hors du temps douce et fuselée est une magnifique fusion entre un passé glorieux et un nouveau millénaire.

Le mariage de ces éléments, que seuls la recherche du détail, la passion et le désir de réaliser une moto techniquement et esthétiquement supérieure, ont permis d'atteindre, élève la F4 312 au dessus de toutes les modes passagères et lui confère le privilège d'être considérée comme un objet unique au monde.

Si vous désirez plus d'information, n'hésitez pas à contacter notre Service Après-Vente MV Agusta.

Bon divertissement

*Claudio Castiglioni
Président
MV Agusta*



TABLE DES MATIÈRES

<i>Chap.</i>	<i>Sujets abordés</i>	<i>page</i>
1	GÉNÉRALITÉS	5
1.1.	Utilité de ce livret	5
1.2.	Symboles	6
1.3.	Contenu du CD-Rom	7
1.4.	Données d'identification	8
2	INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ	10
2.1.	Utilisation admise du véhicule	10
2.2.	Entretien	10
2.3.	Accessoires et modifications	11
2.4.	Chargement du véhicule	11
3	COMMANDES ET APPAREILS	13
3.1.	Position des commandes et appareils	13
3.2.	Béquille latérale	14
3.3.	Commandes au guidon gauche	15
3.4.	Commandes au guidon droit	17
3.5.	Contacteur principal et verrouillage de direction	20
3.6.	Sélecteur de vitesses	22
3.7.	Appareils et voyants	23
3.7.1.	Voyants lumineux	24
3.7.2.	Affichage multifonctions	25
3.8.	Tableau des lubrifiants et liquides	26

<i>Chap.</i>	<i>Sujets abordés</i>	<i>page</i>
4	UTILISATION	27
4.1.	Utilisation de la moto	27
4.2.	Rodage	28
4.3.	Démarrage	30
4.4.	Sélection et modification des fonctions d'affichage	32
4.4.1.	Sélection des fonctions d'affichage	33
4.4.2.	Réglage de l'unité de mesure	35
4.4.3.	Mise à zéro des compteurs kilométriques partiels	38
4.4.4.	Réglage de la fonction horloge	41
4.4.5.	Chronomètre	43
4.5.	Approvisionnement en carburant	52
4.6.	Accès à la boîte à gants	53
4.7.	Stationnement de la moto	54
5	RÉGLAGES	56
5.1.	Liste des réglages	56
5.2.	Tableau des réglages	58
5.3.	Réglage du levier de frein avant	59
5.4.	Réglage du levier d'embrayage	59
5.5.	Réglage des rétroviseurs	59
5.6.	Réglage de l'amortisseur de direction	60



TABLE DES MATIÈRES

<i>Chap.</i>	<i>Sujets abordés</i>	<i>page</i>
5.7.	Réglage de la suspension avant	61
5.7.1.	Précharge du ressort (suspension avant)	62
5.7.2.	Dispositif hydraulique de freinage en détente (suspension avant)	62
5.7.3.	Dispositif hydraulique de freinage en compression (suspension avant)	63
5.8.	Réglage de la suspension arrière	64
5.8.1.	Précharge du ressort (suspension arrière)	65
5.8.2.	Dispositif hydraulique de freinage en détente (suspension arrière)	66
5.8.3.	Dispositif hydraulique de freinage en compression pour vitesse élevée (suspension arrière)	66
5.8.4.	Dispositif hydraulique de freinage en compression pour vitesse basse (suspension arrière)	66
5.9.	Réglage du projecteur avant	67



1.1. Utilité de ce livret

Le présent Manuel fournit les informations nécessaires pour une utilisation correcte et sûre de la moto.

Est également fourni un Manuel Rapide de poche contenant les informations essentielles pour l'utilisation du véhicule.

Le Manuel est fourni aussi sous format électronique (.pdf) sur le présent CD-ROM et peut être imprimé ou affiché sur tout PC avec système Windows ou Mac.

Nous vous recommandons de lire attentivement le Manuel avant d'utiliser la moto et de vous assurer que toutes les personnes utilisant la moto ont lu attentivement le Manuel.

Nous vous conseillons de toujours avoir sur vous le Manuel Rapide avec vos données d'identification et celles de la moto.



Copyright
MV AGUSTA Motor Spa
Tous droits réservés



1.2. Symboles

Les parties du texte particulièrement importantes qui concernent la sécurité de la personne et l'intégrité de la moto, sont mises en évidences par les pictogrammes suivants:



Danger - Attention: le non respect partiel ou total de ces prescriptions peut être source de danger pour soi-même et pour autrui.



Prudence - Précautions: le non respect partiel ou total de ces prescriptions peut être cause de dommages pour la moto.

Pour indiquer les personnes autorisées à exécuter les opérations de réglage et/ou d'entretien, celles-ci sont mises en évidences par les pictogrammes suivants:



Informations sur les opérations permises au motard.



Informations sur les opérations qui doivent être effectuées uniquement par le personnel autorisé.

Pour mettre en évidence les informations supplémentaires, les symboles suivants sont utilisés:



Le symbole  indique la nécessité d'utiliser un outil ou un appareil spécial pour l'exécution correcte de l'opération décrite.



Le symbole “§” renvoie au chapitre correspondant au numéro qui l'accompagne.



1.3. Contenu du CD-Rom

Le CD-ROM fourni contient en sus du présent Manuel le Manuel d'Entretien, le Manuel Rapide (est également fournie une version imprimée), le Guide des Concessionnaires et le Livret de Garantie.

Au moment de vous remettre la moto, votre Concessionnaire vous a remis le Certificat de Garantie et de Préparation à la route.

Nous vous invitons à conserver le Certificat avec les documents de la moto et les coupons qui vous seront remis à toutes les opérations de révision prévues par la garantie.

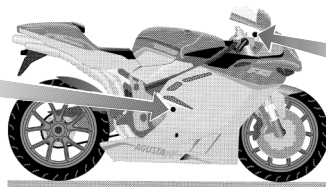
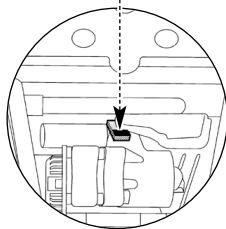
IMPORTANT

La copie du Certificat de Garantie et de Préparation à la route destinée à MV Agusta doit être remplie par le Concessionnaire et retournée à l'usine dans un délai de 10 jours après la date d'immatriculation.

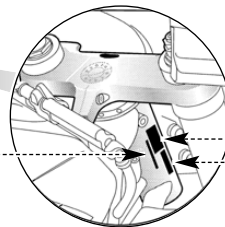
Les copies des coupons de révision doivent toujours être remplies par le concessionnaire et retournées à MV Agusta dans un délai de 10 jours après la date d'exécution des interventions.



2) numéro de série du moteur



1) numéro de série du cadre



3) données d'homologation

1.4. Données d'identification

- 1) numéro de série du cadre
- 2) numéro de série du moteur
- 3) données d'homologation

► Identification de la moto

La moto est identifiable grâce au numéro de série du cadre. Pour les commandes de pièces détachées, il peut être nécessaire d'indiquer également le numéro de série du moteur, le code couleur et le numéro d'identification des clés.

Il est conseillé de noter les données principales dans les espaces ci-dessous:

CADRE N.: _____

MOTEUR N.: _____



► Identification des clés de la moto

Une clé est fournie en double exemplaire, elle sert pour le contacteur de démarrage et pour toutes les autres serrures. Garder le double en lieu sûr.

Il est indispensable de connaître le numéro d'identification de la clé pour en demander un double.

Il est conseillé de noter le numéro d'identification dans l'espace suivant:

CLÉ N.: _____

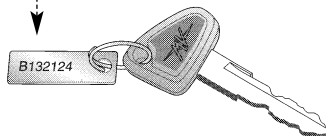
► Identification de la combinaison de couleur de la moto

Le code couleur est indispensable pour la commande de pièces détachées de la carrosserie. On peut lire ce code sur la plaque qui se trouve à l'intérieur de la queue.

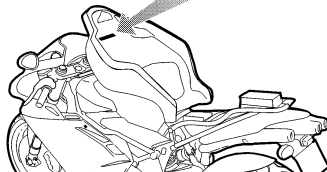
Il est conseillé de noter le numéro d'identification du code couleur de la moto dans l'espace suivant:

CODE COULEUR: _____

Numéro d'identification de la clé



AGUSTA							CODICE COLORE COLOR CODE	
A	B	C	D	E	F	G		





2.1. UTILISATION ADMISE DU VEHICULE

La moto a été conçue pour une utilisation sur route et autoroute.



ATTENTION

Il est possible d'utiliser occasionnellement la moto sur piste mais pas dans le cadre de compétitions.

En raison des contraintes supplémentaires auxquelles est alors soumise la moto, nous vous recommandons de faire contrôler par un Centre d'Assistance MV Agusta les conditions de la moto avant et après l'emploi. Toute autre utilisation est interdite et expressément exclue.

Vous trouverez d'autres informations sur l'utilisation de la moto dans la section 4 du présent Manuel.

2.2. ENTRETIEN

Pour garantir l'efficacité et la fiabilité maximum du véhicule, il est indispensable d'effectuer les opérations d'entretien indiquées dans le Manuel d'Entretien.

MV Agusta insiste sur le fait que toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié appartenant à un Centre d'Assistance MV Agusta.

Si toutefois vous décidez de faire exécuter les interventions d'entretien par des ateliers non agréés, nous vous conseillons de vous assurer qu'ils disposent des instruments spécifiques nécessaires à de telles opérations.



ATTENTION

La garantie MV Agusta pourrait ne pas être valable si les ateliers non agréés ont effectué des interventions sur la moto de manière incorrecte et non prévue par les Circulaires Techniques et les Manuels d'Atelier MV Agusta.



2.3. ACCESSOIRES ET MODIFICATIONS



ATTENTION

Pour garantir la sécurité de ses Clients, MV Agusta interdit toute modification aux motos.

Toutefois, vous pouvez personnaliser votre moto en utilisant les Accessoires MV Agusta.



ATTENTION

L'installation de quelques-uns de ces accessoires peut annuler l'homologation de la moto et entraîner la non-utilisation sur route publique.

Dans le doute, nous vous invitons à contacter votre Concessionnaire de confiance pour identifier les accessoires les plus appropriés à vos exigences.

2.4. CHARGEMENT DU VÉHICULE

Le véhicule dans les versions **F4 1078 RR 312** et **F4 1000 R 312** est conçu pour l'emploi par le pilote uniquement, alors que les versions **F4 1078 RR 1+1 312** et **F4 1000 R 1+1 312** étendent l'utilisation au transport d'un passager. Pour une utilisation en toute sécurité et dans le respect des normes du code de la route, il est obligatoire de ne jamais dépasser le poids lourd total maximum admis des véhicules dont les valeurs sont données à la suite.

F4 1078 RR 312 / F4 1000 R 312

Poids total maximum **340 kg**

Poids de charge maximum **110 kg**

F4 1078 RR 1+1 312 / F4 1000 R 1+1 312

Poids total maximum **420 kg**

Poids de charge maximum **180 kg**



Le poids total maximum est la somme des poids suivants, conformément à la directive CEE 92/61:

- poids de la moto;
- poids du pilote;
- poids du passager (seulement pour F4 1078 RR 1+1 312 et F4 1000 R 1+1 312);
- poids de la charge et des accessoires.



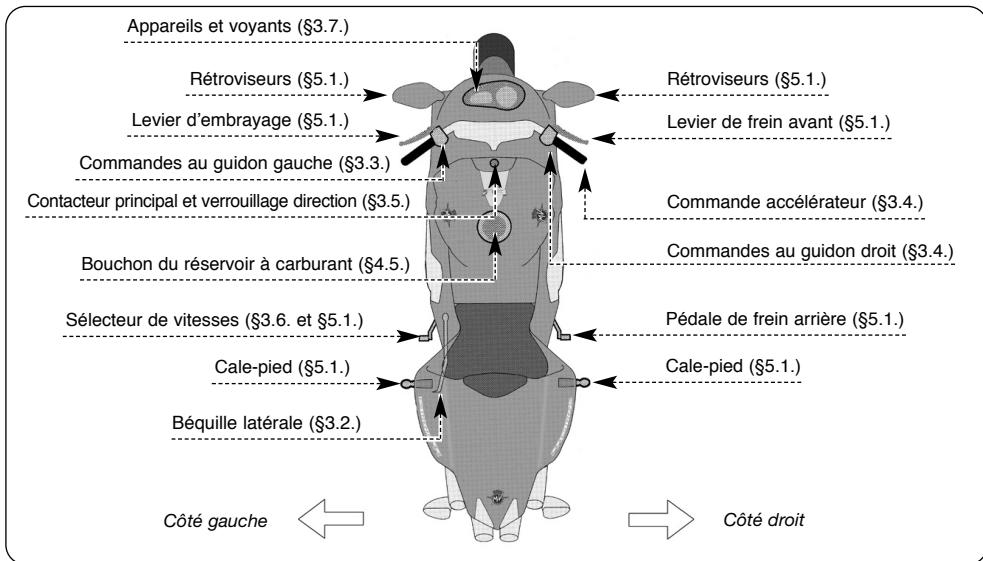
ATTENTION

Etant donné que le chargement a un impact énorme sur la maniabilité, le freinage, les performances et les caractéristiques de sécurité de votre moyen de transport, prenez toujours les précautions suivantes.

- **NE SURCHARGEZ JAMAIS LE MOTOCYCLE !** L'utilisation d'une moto surchargée peut provoquer des dégâts aux pneumatiques, des pertes de contrôle ou des accidents graves. Vérifiez que le poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires ne dépasse pas la charge maximum indiquée pour la moto.



3.1. Position des commandes et appareils



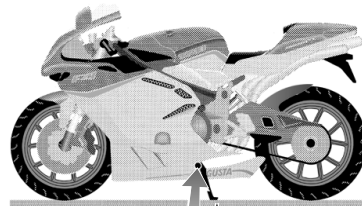


3.2. Béquille latérale

La béquille latérale est équipée d'un contacteur qui empêche à la moto de démarrer avec la béquille baissée.

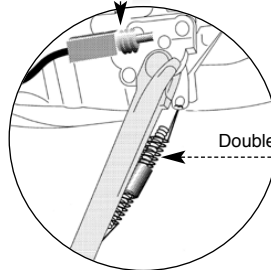
Si le sélecteur de vitesses est actionné pour mettre la moto en mouvement lorsque le moteur tourne avec la béquille abaissée, le contacteur coupe le courant au moteur et provoque son arrêt.

Dans le cas où la moto se trouve en condition de stationnement (béquille baissée) avec un rapport engagé, le contacteur empêche le démarrage du moteur pour éviter tout risque de chute accidentelle.



Contacteur de sûreté

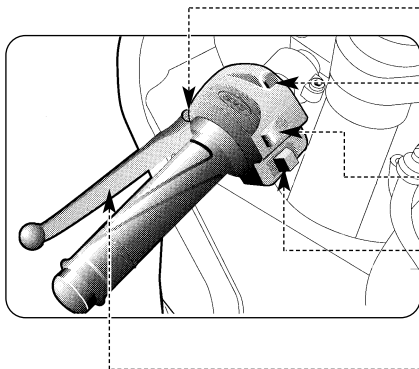
Béquille latérale



Double ressort de rappel



3.3. Commandes au guidon gauche



Bouton de clignotement des phares

Appuyer sur le bouton à répétition

Inverseur code/phare

Bouton sorti ■ : feu de croisement 
Bouton enfoncé ▬ : feu de route 

Bouton de l'avertisseur sonore

Appuyer pour utiliser l'avertisseur.

Poussoir de clignotants

En le déplaçant vers la droite ou la gauche on allume les clignotants correspondants. Le poussoir revient au centre, appuyer dessus pour éteindre les clignotants.

Levier d'embrayage

Tirer ou relâcher la poignée pour débrayer ou embrayer.

**Bouton d'appel de phare**

Cette fonction sert pour rappeler l'attention des autres usagers de la route en présence d'une situation dangereuse. Avec le feu de route éclairé, cette fonction est désactivée.

Bouton Inverseur code/phare

C'est normalement la fonction code qui s'allume. Lorsque les de trafic et de route le permettent, il est possible d'allumer le feu de route en agissant sur l'inverseur.

Bouton de klaxon

Cette fonction sert pour attirer l'attention des autres usagers en cas de situations éventuelles de danger.

Levier des clignotants

Cette fonction permet de signaler aux autres usagers de la route, l'intention de changer de direction ou de voie de circulation.

**ATTENTION**

Si les clignotants ne sont pas utilisés ou coupés au moment opportun, il peut y avoir un risque d'accidents. En effet, les autres conducteurs pourraient tirer des conclusions erronées concernant la trajectoire du véhicule. Actionnez toujours les clignotants avant de tourner ou de changer de voie.

Veillez à les couper dès que la manoeuvre est terminée.

Levier d'embrayage

Ce levier, à travers un dispositif à contrôle hydraulique, permet de débrayer et d'embrayer.



3.4. Commandes au guidon droit

Coupe-circuit

Coupe le moteur et empêche le démarrage

Bouton du démarreur

Actionne le démarreur. Dès que le moteur part, il faut le relâcher.

Une fois le moteur en marche, il sert pour sélectionner les fonctions d'affichage.

Levier de démarrage à froid du moteur (Choke)

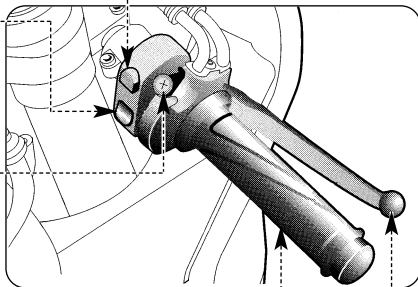
Tourner dans le sens des aiguilles d'un montre pour les démarrages à froid. Au bout de quelques secondes, le ramener dans sa position initiale.

Commande d'accélérateur

Tourner pour régler l'alimentation du moteur.

Levier de frein avant

Tirer vers la poignée pour actionner le frein avant.



**Coupe-circuit moteur**

Cette fonction permet d'éteindre le moteur en cas d'urgence. De cette manière, le circuit d'allumage est coupé empêchant le redémarrage du moteur. Pour pouvoir démarrer, ramener le bouton en position de repos.

NOTE

En conditions normales, n'utilisez pas ce dispositif pour couper le moteur.

FR 3**Bouton de démarrage moteur**

Ce dispositif permet le démarrage du moteur. De plus, une fois le moteur démarré, il permet de sélectionner les fonctions de l'affichage du tableau de bord.

**RAPPEL**

Pour éviter des dommages à l'installation électrique, ne tenez pas le bouton enfoncé plus de 5 secondes consécutives.

Si le moteur ne démarre après plusieurs tentatives, consultez le chapitre "RECHERCHE DES PANNES" du livret.

Levier de démarrage à froid du moteur (Choke)

Le dispositif facilite le démarrage à froid en agissant sur l'alimentation.

NOTE

Cette fonction ne doit être maintenue actionnée que pour un temps limité et dans tous les cas dépendant de la température du moteur ainsi que de l'environnement. Lorsque le régime de ralenti est suffisant pour faire tourner le moteur sans qu'il s'éteigne, ramener la commande de démarrage à froid en position de repos.



Commande d'accélérateur

Ce dispositif permet d'agir sur l'alimentation du moteur pour varier son régime de rotation. Pour actionner le dispositif, il faut faire pivoter la poignée à partir de la position de repos qui correspond au régime de ralenti moteur.

En condition de démarrage à froid (Choke actionné), la répétée rotation de la poignée dans le sens de fermeture des gaz permet de ramener le levier de Choke en position de repos.

Levier frein avant

Cette commande provoque l'actionnement par l'intermédiaire d'un circuit hydraulique du système de freinage de la roue avant.



3.5. Contacteur principal et verrouillage de direction



ATTENTION

Ne pas appliquer de porte-clés ou autre à la clé de contact pour ne pas risquer de gêner la rotation de la direction.



ATTENTION

Ne jamais chercher à changer certaines fonctions du contacteur en cours de route sous peine de perdre le contrôle du véhicule.

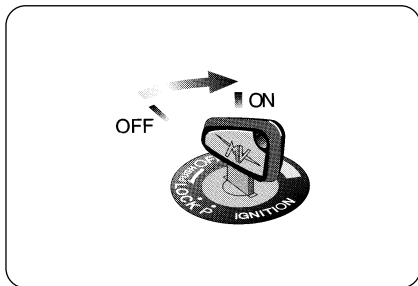
Le contacteur à clé branche et coupe le circuit électrique et le verrouillage de la direction; les quatre positions de commande sont décrites à la suite.

Position "OFF"

Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

Position "ON"

Tous les circuits électriques sont branchés, les appareils et les voyants effectuent l'auto-diagnostic; le moteur peut démarrer. La clé peut être retirée.



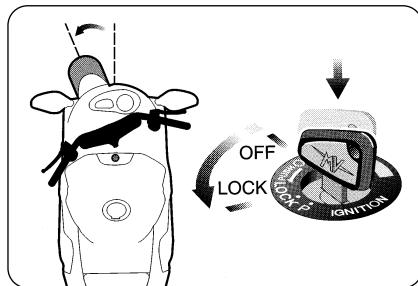
RAPPEL

Ne pas laisser la clé sur la position "ON" à moteur éteint pendant trop longtemps sous peine d'endommager les composants électriques de la moto.

**Position "LOCK"**

Braquer le guidon à droite ou à gauche. Pousser légèrement sur la clé et la tourner simultanément en position "LOCK".

Tous les circuits sont coupés et la direction est verrouillée. La clé peut être retirée.



3 FR

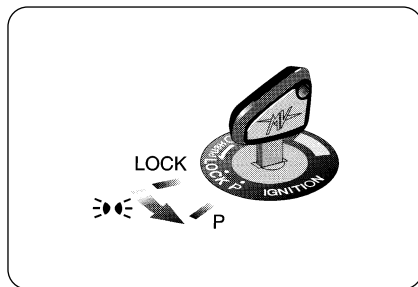
Position "P"

Tourner la clé de la position "LOCK" à la position "P". Tous les circuits électriques sont coupés à l'exception des feux de stationnement (feux de positions) et la direction est verrouillée.

La clé peut être retirée.

**RAPPEL**

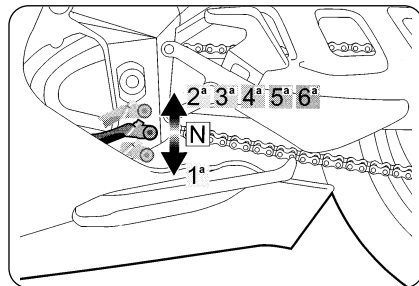
Ne pas laisser la clé sur la position "P" pendant trop longtemps pour éviter de décharger la batterie de la moto.





3.6. Sélecteur de vitesses

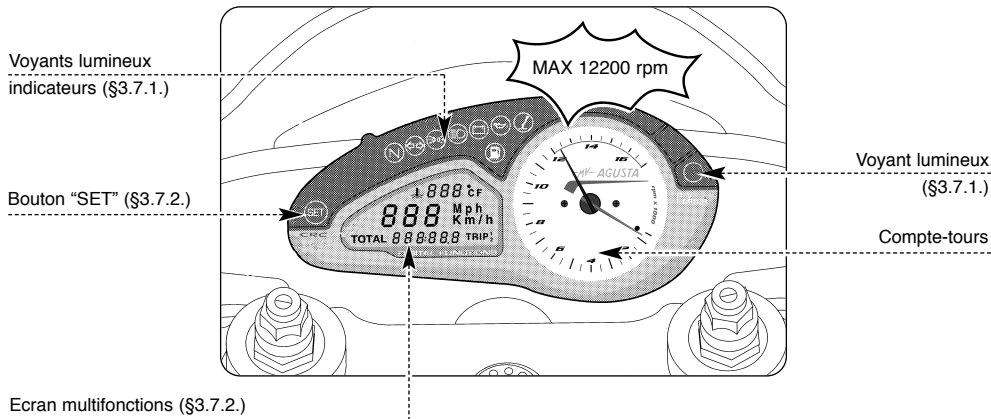
La position **N** "Neutral" correspond au point mort signalé par le voyant correspondant sur le tableau de bord. En déplaçant le sélecteur vers le bas, on engage la première vitesse. De la même manière, en déplaçant le sélecteur vers le haut, on passe la seconde vitesse et ainsi de suite à mesure que l'on déplace le sélecteur vers le haut, on passe dans l'ordre toutes les vitesses suivantes jusqu'à la sixième.





3.7. Appareils et voyants

Les appareils et les voyants sont activés lorsque la clé de contact est mise sur "ON". Après un check-up initial (~7 secondes), les informations correspondent aux conditions générales de la moto à ce moment là.





3.7.1. Voyants lumineux

Voyant feu de route (bleu)

Il s'éclaire lorsque le feu de route est allumé.

Voyant de charge batterie (rouge)

Il s'éclaire lorsque l'alternateur ne fournit pas le courant électrique suffisant pour charger la batterie.

Voyant feu de croisement (vert)

Il s'éclaire lorsque le feu de croisement est allumé.

S'il s'allume pendant la marche, s'adresser à un centre de réparation agréé.

Voyant d'ouverture de la béquille latérale (rouge)

Il s'allume lorsque la béquille est baissée.

Voyant de point mort (vert)

Il s'allume lorsque les vitesses sont au point mort "Neutral".

Voyant limiteur de tours (rouge)

Il s'allume lorsque le régime moteur dépasse 12.200 tr/mn; le limiteur de tours intervient à 13.000 tr/mn.

Voyant des feux clignotants (vert)

Il s'éclaire pendant le fonctionnement des clignotants.

Voyant de pression d'huile moteur (rouge)

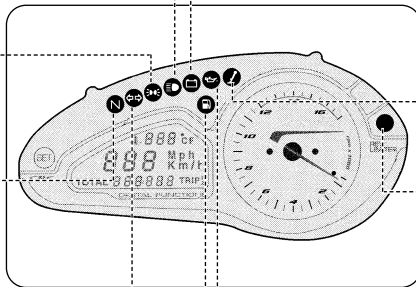
Il s'allume lorsque la pression d'huile est insuffisante.

Voyant de réserve carburant (orange)

Il s'éclaire lorsqu'il reste environ 4 litres de carburant dans le réservoir.



Danger - Attention: S'il s'allume en marche, il faut s'arrêter immédiatement, contrôler le niveau d'huile et, si nécessaire le faire rajouter par un centre de réparation agréé MV Agusta (voir §3.8.). Si le voyant s'allume même lorsque le niveau est correct, ne pas continuer à rouler et contacter un centre de réparation agréé.





3.7.2. Affichage multifonctions

Compteur de vitesse

Il indique la vitesse qui peut être indiquée en kilomètres/heure (km/h) ou en miles/heure (Mph). La valeur maximum sur l'échelle est de 350 km/h (218 Mph).

Bouton "SET"

En appuyant dessus, il permet de sélectionner les chiffres de l'écran pour effectuer les réglages. En appuyant une seconde fois, il permet de confirmer les chiffres saisis.

En poussant simultanément ce bouton et celui du démarreur, on met en service la fonction de chronomètre.

Totaliseur kilométrique "TOTAL"

Il indique le nombre total de kilomètres parcourus; de 0 à 99999,9 (km ou mi)

Compteur kilométrique partiel 1 "TRIP 1"

Indique les kilomètres d'un parcours; de 0 à 9999.9 (km ou mi)

Compteur kilométrique partiel 2 "TRIP 2"

Indique les kilomètres d'un parcours ; de 0 à 9999.9 (km ou mi)

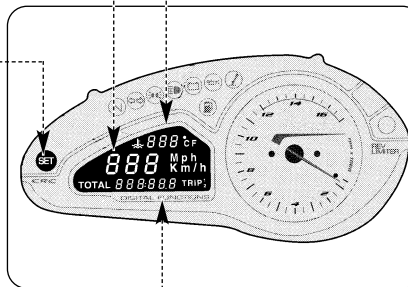
Montre de bord Indique l'heure (0-24)

Thermomètre

Indique la température du liquide de refroidissement. La valeur peut apparaître en degrés centigrades (°C) ou encore en degrés fahrenheit (°F).

L'échelle est comprise entre 40° et 140°C (104° et 284°F):

- en dessous de 40°C (104°F) l'indication n'apparaît pas mais trois tirets clignotants s'affichent, c'est le signal d'une température très basse;
- entre 40° et 49°C (104° et 120° F), l'affichage clignote, c'est le signal d'une température basse;
- entre 50° et 111°C (122° et 232° F), l'affichage est fixe;
- entre 112° et 140°C (234° et 284° F), l'affichage clignote, c'est le signal d'une température haute.



Danger - Attention: si la température dépasse les 120°C (248°F), couper le moteur et contrôler le niveau de liquide de refroidissement. Dans le cas où il serait nécessaire de le rectifier, contacter un centre de réparation agréé MV Agusta (voir §3.8.). Si le voyant s'allume bien que le niveau soit correct, ne pas continuer à rouler et contacter un centre de réparation agréé MV Agusta.

**3.8. Tableau des lubrifiants et liquides**

Description	Produit préconisé	Caractéristiques
Huile moteur	AGIP RACING 4T 10W/60 (*)	SAE 10W/60 - API SJ
Liquide de refroidissement	AGIP ECO - PERMANENT	Glycol-éthylène dilué à 50% avec eau distillée
Liquide d'embrayage et freins	AGIP BRAKE FLUID DOT4	DOT4
Huile de graissage de la chaîne	MOTUL CHAIN LUBE ROAD	—

* : Pour la disponibilité du produit conseillé, MV Agusta conseille de s'adresser directement aux propres concessionnaires autorisés. L'huile moteur AGIP Racing 4T 10W/60 a été réalisée spécialement pour le moteur de la motocyclette F4 1000. Au cas où le lubrifiant décrit ne serait pas possible à trouver, MV Agusta conseille d'utiliser des huiles complètement synthétiques avec des caractéristiques conformes ou supérieures aux normes suivantes:

- Conforme API SJ
- Conforme ACEA A3
- Conforme JASO MA
- Gradation SAE 20 W-50 ou 10 W-60

NOTE

Les caractéristiques indiquées ci-dessus doivent être indiquées seules ou avec d'autres sur l'emballage de l'huile.





4.1. Utilisation de la moto

Cette partie du livret expose les principaux points qui permettent une utilisation correcte de la moto.



ATTENTION

La Votre moto montre caractéristiques élevées de puissance et de performances; pour l'utilisation, il est donc requise un niveau adéquat de connaissance du véhicule. Lors de la première utilisation de la moto, il est nécessaire de garder une attitude prudente. Une agressive ou impulsive attitude de conduite peut augmenter les risques d'accidents et représenter un danger pour Votre sécurité et celle d'autrui.



ATTENTION

LES LIMITATIONS CONCERNANT L'UTILISATION ADMISE DU VEHICULE SONT REPORTÉES DANS LA SECTION "INFORMATIONS POUR LA SÉCURITÉ".



RAPPEL

Les températures élevées provoquées par l'utilisation du véhicule sur des circuits de course ont pu compromettre l'efficacité de le convertisseur catalytique et de l'échappement; donc, nous suggérons assembler un dispositif d'échappement spécial à l'aide du véhicule sur des circuits de course.



4.2. Rodage

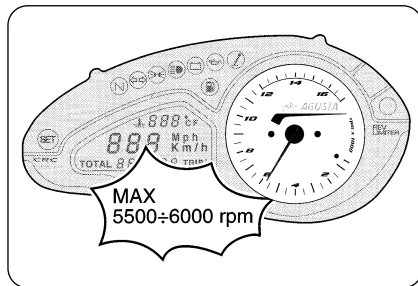


Prudence - Précautions: le non respect des indications suivantes peut porter préjudice à la durée et aux performances de la moto.

Le rodage est communément considéré comme une phase appliquée uniquement au moteur. En réalité, il est nécessaire également pour d'autres parties importantes de la moto, en particulier les pneumatiques, les freins, la chaîne de transmission etc. Durant les premiers kilomètres adopter une conduite tranquille.

De 0 à 500 km (de 0 à 300 mi) (A)

Pendant cette période, varier fréquemment le régime de rotation du moteur. Si possible, préférer les parcours en colline légère avec beaucoup de virages et éviter les longues lignes droites.



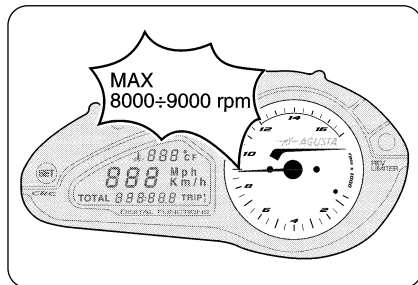
ATTENTION

Les pneumatiques neufs doivent être soumis à un rodage adéquat pour atteindre une efficacité complète. Éviter les accélérations, les virages et les freinages brusques pendant les premiers 100 km. Si la période de rodage initial des pneus n'est pas respectée, il y a risque de dérapage ou de perte de contrôle du véhicule entraînant un grave danger d'accident.



❑ De 500 à 1000 km (de 300 à 600 mi)

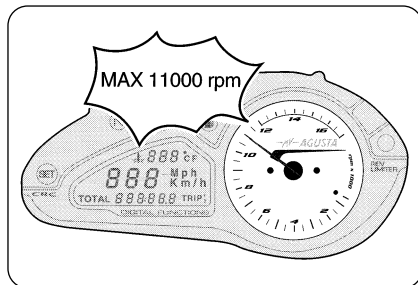
Pendant cette période, éviter les efforts prolongés du moteur.



4 ^{FR}

❑ De 1000 à 2500 km (de 600 à 1600 mi)

Pendant cette période, il est possible de pousser un peu plus le moteur sans toutefois dépasser le régime indiqué.



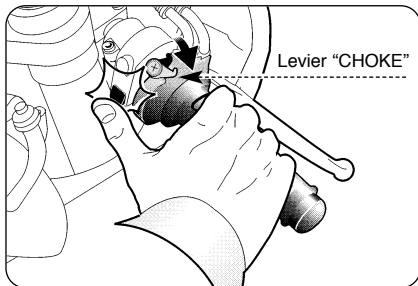


4.3. Démarrage



ATTENTION

Faire fonctionner le moteur dans un espace clos peut être dangereux. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore qui peut provoquer la mort ou des accidents graves. Faire fonctionner le moteur uniquement à l'extérieur, à l'air libre.



- Tourner le contacteur principal en position "ON", les voyants et indicateurs effectuent l'autodiagnostic. Pendant cette phase, veiller à ce que tous les voyants du tableau de bord s'allument. Pour que le système de sûreté du circuit d'allumage donne l'autorisation au démarrage, l'une de ces conditions doit être remplie:
- Le sélecteur est en position de point mort.
 - Le sélecteur se trouve sur une vitesse avec le débrayage tiré et la béquille latérale levée.

☐ Démarrage à froid

- Tourner le levier "CHOKE" sans tourner la poignée d'accélérateur et appuyer sur le bouton.



► Dès que le moteur démarre, relâcher le bouton et après un bref chauffage, ramener le levier sur sa position initiale.

❑ Démarrage à chaud

- Appuyer sur le bouton sans tourner la poignée de l'accélérateur.
- Dès que le moteur tourne, relâcher le bouton.



Rappel – Précautions:

- Pour éviter les dommages au circuit électrique, ne pas actionner le démarreur plus de 5 secondes consécutives.
- Ne pas faire tourner trop longtemps le moteur lorsque la moto est à l'arrêt. La surchauffe peut endommager les composants intérieurs du moteur. Il est préférable de chauffer le moteur en se mettant en route à une allure réduite.
- Pour préserver au maximum la durée de vie du moteur, ne pas accélérer à fond lorsque le moteur est froid.

